

Lại nói **Tụng** là:
Nguyện con liền đồng Phật ba đời
Quyết định sẽ thành Chính Giác Tôn
Nhiếp Thiện Pháp với **Nhiếp Luật Nghi**
Nhiều Ích Chúng Sinh Giới đầy đủ
Mà **Tam Tụ Tịnh Diệu Giới** này
Nguyện con thọ trì thấy bền chắc
Chư Phật, Diệu Pháp với Tăng Già
Ba báu tối thắng thương gia hộ
Ba báu tối sơ nhiếp thọ con
Nguyện theo chư Phật tương ứng sinh
Chày Kim Cương với Ấn Linh ấy
Chỗ con thọ trì đều chân thật

A Xà Lê ấy nhiếp thọ con
Kim Cương Bộ tối thượng rộng lớn
Bốn loại **Thí Pháp** con thường hành
Ngày ngày sáu Thời, làm như vậy

Đại Bảo Bộ ấy, Pháp tương ứng
Trong Tam Muội khởi vui Thắng Ý
Con nhiếp thọ các Môn Chính Pháp
Trong Ngoài (nội ngoại) với Pháp ba Thừa ấy

Trong **Đại Liên Hoa Bộ** thanh tịnh
Sinh ra Vô Thượng Đại Bồ Đề
Tất cả Thệ Nguyện đều tương ứng
Trong Pháp chân thật, nhiếp thọ con

Sự nghiệp **Cúng Dường** tùy ứng làm
Tối thượng trong **Đại Yết Ma Bộ**
Phát khởi Tâm Vô Thượng Bồ Đề
Với các Thắng Hạnh sinh ra ấy
Nhiếp khắp tất cả Hạnh, vòng khắp
Rộng vì lợi lạc các chúng sinh
Người chưa được độ, con sẽ độ
Kẻ chưa giải thoát, khiến giải thoát
Chư Hữu chưa được sự an ổn
Khiến đều an trụ đất Niết Bàn (Niết Bàn Địa)

Bấy giờ Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai lại vì Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát tuyên nói **Phổ Tận Tam Ma Địa** chân thật sinh ra Pháp Môn căn bản của các Tam Ma Địa. Hành Nhân nên kết **Thiền Định Ấn**, y theo Pháp an trụ xong, nên quán sự bình đẳng, Vô Ngã của các Pháp. Nếu đối với các Pháp, thấy có bên trong bên ngoài. Đó tức ở tâm có Cái Chướng kia (sự chướng ngại ngăn che), nên biết lìa tâm không riêng có Pháp

Lại nữa, trong Ý tác niệm này: *"Tất cả Pháp chẳng sinh mà Tự Tính sáng soi. Đó tức tất cả Pháp xưa nay vốn có Tính chẳng sinh chỉ tùy theo chỗ niệm ấy liền trụ tâm đó"*

Sau đó liền dùng Tự Tính soi sáng âm thanh đáng yêu mà tụng chương cú của **Khai Giác Bản Tâm Đại Minh**. Ngay lúc tụng niệm thời nên quán tưởng Mạn Noa La ở vành trăng trong trái tim.

Đại Minh là:

Ấn, tức đa bát-la để phê đặng, yết lỗ di

ॐ (ॐ) (ॐ) (ॐ) (ॐ) (ॐ) (ॐ)

OM – CITTA PRATIVEDHAM KARA UMI

Tiếp lại **Tụng** là:

Chân thật tròn đầy rất trong sạch (đại thanh tịnh)

Giống như hư không chẳng bị che

Tất cả thô trọng đều trừ sạch

Mà lại phá tan phân biệt Tà

Vì tịnh các dơ phiền não nên

Lại như trăng sáng lúc mới mọc

Công Đức chư Phật tỳ vô biên

Đều vào Diệu Tướng nhóm chữ A (ॐ)

_ Tướng ấy thế nào?

_ Ấy là:

A a, nhất ế ốt ô, lý lê lý lê, y ái ố áo, ám ác

ॐ (ॐ) (ॐ) (ॐ) (ॐ) (ॐ) (ॐ) (ॐ) (ॐ) (ॐ) (ॐ)

A À _ I Ì U Ò _ R Ā L Ī _ E AI O AU _ AM AH

Bấy giờ Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát lại ở trong Mạn Noa La tại vành trăng Tâm Bồ Đề của Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai, y theo đấy mà trụ rồi tác bạch rằng: "Thế Tôn ! Mạn Noa La tại vành trăng Tâm Bồ Đề có công đức tối thắng của nhóm nào ?"

Khi ấy Đức Thế Tôn Tỳ Lô Giá Na Như Lai liền vì Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát tuyên nói yếu lược Tướng của Mạn Noa La tại vành trăng Tâm Bồ Đề.

Này Kim Cương Thủ ! Nên biết vô biên Công Đức của chư Phật nhập vào các Diệu Tướng của nhóm chữ A (ॐ) thời như thủy tinh, tướng ánh sáng trong sạch của

mặt trắng. Nhập vào xong, lại từ tâm *Trí sáng soi trong sạch* của Tự Tính sinh ra biến hóa tác dùng sự nghiệp. Liên tụng **Đại Minh Vi Diệu Chương Cú**

Phát Bồ Đề Tâm Đại Minh là:

Án, mao đề tức đương mẫu đất ba nại dạ di

ॐ वषस्रश्चस्रश्च वष

OM – BODHICITTAM UTPADA YAMI

Tiếp lại **Tụng** là:

Từ đây sinh ra Tâm Đại Bi

Nhiếp khắp chỗ làm của chúng sinh

Tất cả Pháp lành đều viên tròn

Tất cả phiền não đều chẳng chính

Trong hai bên (trái, phải) Nguyệt Mạn Noa La

Trắng Tâm Bồ Đề làm thứ hai

Hết thấy Môn Công Đức của Phật

Lại vào Diệu Tướng nhóm chữ **Ca (Ka-KA)**

Như vậy vào xong liền cùng tương ứng với ảnh tượng của các Pháp. Tướng ấy như thế nào ?

_ Ấy là:

Ca khư nga già_ Ngang tả tha nhạ

Toản nghệ sát xá_ Noa trà noa

Đa tha nại đà_ Na ba pha mạt bà ma

Tà la la phộc_ Thiết sa tát ha_ khất-xoa

कवरायं चक्रस्रश्च

ॐ वषस्रश्चस्रश्च वष

वषस्रश्च

वषस्रश्चस्रश्च वष

वषस्रश्च

KA KHA GA GHA_ CA CCHA JA JHA

ṬA ṬHA ḌA ḌHA_ ṆA ṆA ṆA

TA THA DA DHA

NA PA PHA BA BHA MA_ YA RA LA VA

‘SA ṢA SA HA_ KṢA

Văn tự của nhóm này tức là tướng Mạn Noa La tại vành trắng Tâm Bồ Đề. Hết thấy Pháp dụng, hành tướng của Mạn Noa La này theo thứ tự như Giáo còn lại nói.

Bấy giờ Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát lại ở trong Mạn Noa La tại vành trắng bên phải của Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai, y theo đấy mà trụ rồi tác bạch rằng:”Thế Tôn ! Làm thế nào để nhập vào trong Mạn Noa La tại vành trắng bên phải ?”

Khi ấy Đức Thế Tôn Tỳ Lô Giá Na Như Lai bảo Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát rằng: "Này Kim Cương Thủ ! Nên biết chày KIM Cương tức là TRÍ Kim Cương, hay sinh nhóm công đức thù thắng của chư Phật.

Tướng của chày Kim Cương là **Ngũ Cổ**, y theo Pháp tạo thành , chung quanh lại có ánh lửa rực rỡ. Ánh sáng ấy xuất ra từ Tâm của Phổ Hiền, làm nhân bền chắc khởi các hành tướng. Nếu người vào Mạn Noa La, nên quán thân của mình tức là tướng của chày Kim Cương Ngũ Cổ.

Lúc tác Quán đó thời tụng Đại Minh là:

Án, để sắt-xá, phộc nhật-la

ॐ (१५) वज्र

OM – TISTA VAJRA

Tiếp lại **Tụng** là:

Phật ở ba a tăng kỳ kiếp

Tu thành Hạnh Bồ Đề tối thượng

Vượt qua địa vị, lên Diệu Giác Tôn

Đều do **Trí Vô Lậu** trong sạch

Bồ Đề Diệu Nguyệt Mạn Noa La

Tối thượng thanh tịnh lia các đơ

Ở trong quán tưởng Trí Kim Cương

Đấy tức **chày Kim Cương Ngũ Trí**

Đức Thế Tôn Tỳ Lô Giá Na Như Lai đã nói điều này tức là biểu thị cho **Chấp Kim Cương** (Vajra-dhàra)

Tiếp lại nên tưởng tận cõi hư không, giáp vòng tụ khắp mà làm phần lượng, đều thành một tướng của chày Đại Kim Cương. Sau đó Hành Nhân quán tưởng thân của mình tức là chày Kim Cương, tương ứng lớn nhỏ rộng hẹp

Ngay lúc quán tưởng thời tụng Đại Minh này là:

Án, phộc nhật-la đát ma cô kháng

ॐ वज्र अटका उहाम

OM – VAJRA ATMAKA UHAM

Tiếp lại **Tụng** là:

Hết thấy tất cả các thân Phật

Đều không đối ngại, không y chỉ

Không sinh, không làm, không tỳ vết

Trong đó cũng lia nhóm **Vô Tính** (không có Tính)

Chẳng chặt, chẳng phá cũng chẳng hoại

Pháp Thân không nhiễm, vốn thanh tịnh

Thế Kim Cương bền chắc, sinh ra

Thân Như Lai Kim Cương vô thượng

Bấy giờ Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát lại ở trong Mạn Noa La tại vành trăng bên phải của Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai, y theo đấy mà trụ rồi tác bạch rằng:”Thế Tôn ! Làm sao mà quán chày Kim Cương ấy ?”

Khi ấy Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai quán sát khắp cả các Như Lai xong thời nói lời như vậy:”Hãy lắng nghe ! Nay các Như Lai ! Nay Ta tuyên nói Tướng *quán ảnh tượng trong ảnh tượng của Phật*. Tướng ấy thế nào ? Ấy là tướng của Tát Đỏa Kim Cương (Satva-vajra). Tướng ấy có đầy đủ các tướng, cần phải quán như vậy, tức là tướng ảnh tượng của Phật

Lúc tác quán đó thời, tụng Đại Minh này là:

Án, dã tha, tát lý-phộc đát tha nga đa, tấc-đát tha kháng

ॐ 𑖀𑖡𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑗀𑖿𑗁𑗂𑗃𑗄𑗅𑗆𑗇𑗈𑗉𑗊𑗋𑗌𑗍𑗎𑗏𑗐𑗑𑗒𑗓𑗔𑗕𑗖𑗗𑗘𑗙𑗚𑗛𑗜𑗝𑗞𑗟𑗠𑗡𑗢𑗣𑗤𑗥𑗦𑗧𑗨𑗩𑗪𑗫𑗬𑗭𑗮𑗯𑗰𑗱𑗲𑗳𑗴𑗵𑗶𑗷𑗸𑗹𑗺𑗻𑗼𑗽𑗾𑗿𑘀𑘁𑘂𑘃𑘄𑘅𑘆𑘇𑘈𑘉𑘊𑘋𑘌𑘍𑘎𑘏𑘐𑘑𑘒𑘓𑘔𑘕𑘖𑘗𑘘𑘙𑘚𑘛𑘜𑘝𑘞𑘟𑘠𑘡𑘢𑘣𑘤𑘥𑘦𑘧𑘨𑘩𑘪𑘫𑘬𑘭𑘮𑘯𑘰𑘱𑘲𑘳𑘴𑘵𑘶𑘷𑘸𑘹𑘺𑘻𑘼𑘽𑘾𑘿𑙀𑙁𑙂𑙃𑙄𑙅𑙆𑙇𑙈𑙉𑙊𑙋𑙌𑙍𑙎𑙏𑙐𑙑𑙒𑙓𑙔𑙕𑙖𑙗𑙘𑙙𑙚𑙛𑙜𑙝𑙞𑙟𑙠𑙡𑙢𑙣𑙤𑙥𑙦𑙧𑙨𑙩𑙪𑙫𑙬𑙭𑙮𑙯𑙰𑙱𑙲𑙳𑙴𑙵𑙶𑙷𑙸𑙹𑙺𑙻𑙼𑙽𑙾𑙿𑚀𑚁𑚂𑚃𑚄𑚅𑚆𑚇𑚈𑚉𑚊𑚋𑚌𑚍𑚎𑚏𑚐𑚑𑚒𑚓𑚔𑚕𑚖𑚗𑚘𑚙𑚚𑚛𑚜𑚝𑚞𑚟𑚠𑚡𑚢𑚣𑚤𑚥𑚦𑚧𑚨𑚩𑚪𑚫𑚬𑚭𑚮𑚯𑚰𑚱𑚲𑚳𑚴𑚵𑚷𑚶𑚸𑚹𑚺𑚻𑚼𑚽𑚾𑚿𑛀𑛁𑛂𑛃𑛄𑛅𑛆𑛇𑛈𑛉𑛊𑛋𑛌𑛍𑛎𑛏𑛐𑛑𑛒𑛓𑛔𑛕𑛖𑛗𑛘𑛙𑛚𑛛𑛜𑛝𑛞𑛟𑛠𑛡𑛢𑛣𑛤𑛥𑛦𑛧𑛨𑛩𑛪𑛫𑛬𑛭𑛮𑛯𑛰𑛱𑛲𑛳𑛴𑛵𑛶𑛷𑛸𑛹𑛺𑛻𑛼𑛽𑛾𑛿𑜀𑜁𑜂𑜃𑜄𑜅𑜆𑜇𑜈𑜉𑜊𑜋𑜌𑜍𑜎𑜏𑜐𑜑𑜒𑜓𑜔𑜕𑜖𑜗𑜘𑜙𑜚𑜛𑜜𑜝𑜞𑜟𑜠𑜡𑜢𑜣𑜤𑜥𑜦𑜧𑜨𑜩𑜪𑜫𑜬𑜭𑜮𑜯𑜰𑜱𑜲𑜳𑜴𑜵𑜶𑜷𑜸𑜹𑜺𑜻𑜼𑜽𑜾𑜿𑝀𑝁𑝂𑝃𑝄𑝅𑝆𑝇𑝈𑝉𑝊𑝋𑝌𑝍𑝎𑝏𑝐𑝑𑝒𑝓𑝔𑝕𑝖𑝗𑝘𑝙𑝚𑝛𑝜𑝝𑝞𑝟𑝠𑝡𑝢𑝣𑝤𑝥𑝦𑝧𑝨𑝩𑝪𑝫𑝬𑝭𑝮𑝯𑝰𑝱𑝲𑝳𑝴𑝵𑝶𑝷𑝸𑝹𑝺𑝻𑝼𑝽𑝾𑝿𑞀𑞁𑞂𑞃𑞄𑞅𑞆𑞇𑞈𑞉𑞊𑞋𑞌𑞍𑞎𑞏𑞐𑞑𑞒𑞓𑞔𑞕𑞖𑞗𑞘𑞙𑞚𑞛𑞜𑞝𑞞𑞟𑞠𑞡𑞢𑞣𑞤𑞥𑞦𑞧𑞨𑞩𑞪𑞫𑞬𑞭𑞮𑞯𑞰𑞱𑞲𑞳𑞴𑞵𑞶𑞷𑞸𑞹𑞺𑞻𑞼𑞽𑞾𑞿𑟀𑟁𑟂𑟃𑟄𑟅𑟆𑟇𑟈𑟉𑟊𑟋𑟌𑟍𑟎𑟏𑟐𑟑𑟒𑟓𑟔𑟕𑟖𑟗𑟘𑟙𑟚𑟛𑟜𑟝𑟞𑟟𑟠𑟡𑟢𑟣𑟤𑟥𑟦𑟧𑟨𑟩𑟪𑟫𑟬𑟭𑟮𑟯𑟰𑟱𑟲𑟳𑟴𑟵𑟶𑟷𑟸𑟹𑟺𑟻𑟼𑟽𑟾𑟿𑠀𑠁𑠂𑠃𑠄𑠅𑠆𑠇𑠈𑠉𑠊𑠋𑠌𑠍𑠎𑠏𑠐𑠑𑠒𑠓𑠔𑠕𑠖𑠗𑠘𑠙𑠚𑠛𑠜𑠝𑠞𑠟𑠠𑠡𑠢𑠣𑠤𑠥𑠦𑠧𑠨𑠩𑠪𑠫𑠬𑠭𑠮𑠯𑠰𑠱𑠲𑠳𑠴𑠵𑠶𑠷𑠸𑠺𑠹𑠻𑠼𑠽𑠾𑠿𑡀𑡁𑡂𑡃𑡄𑡅𑡆𑡇𑡈𑡉𑡊𑡋𑡌𑡍𑡎𑡏𑡐𑡑𑡒𑡓𑡔𑡕𑡖𑡗𑡘𑡙𑡚𑡛𑡜𑡝𑡞𑡟𑡠𑡡𑡢𑡣𑡤𑡥𑡦𑡧𑡨𑡩𑡪𑡫𑡬𑡭𑡮𑡯𑡰𑡱𑡲𑡳𑡴𑡵𑡶𑡷𑡸𑡹𑡺𑡻𑡼𑡽𑡾𑡿𑢀𑢁𑢂𑢃𑢄𑢅𑢆𑢇𑢈𑢉𑢊𑢋𑢌𑢍𑢎𑢏𑢐𑢑𑢒𑢓𑢔𑢕𑢖𑢗𑢘𑢙𑢚𑢛𑢜𑢝𑢞𑢟𑢠𑢡𑢢𑢣𑢤𑢥𑢦𑢧𑢨𑢩𑢪𑢫𑢬𑢭𑢮𑢯𑢰𑢱𑢲𑢳𑢴𑢵𑢶𑢷𑢸𑢹𑢺𑢻𑢼𑢽𑢾𑢿𑣀𑣁𑣂𑣃𑣄𑣅𑣆𑣇𑣈𑣉𑣊𑣋𑣌𑣍𑣎𑣏𑣐𑣑𑣒𑣓𑣔𑣕𑣖𑣗𑣘𑣙𑣚𑣛𑣜𑣝𑣞𑣟𑣠𑣡𑣢𑣣𑣤𑣥𑣦𑣧𑣨𑣩𑣪𑣫𑣬𑣭𑣮𑣯𑣰𑣱𑣲𑣳𑣴𑣵𑣶𑣷𑣸𑣹𑣺𑣻𑣼𑣽𑣾𑣿𑤀𑤁𑤂𑤃𑤄𑤅𑤆𑤇𑤈𑤉𑤊𑤋𑤌𑤍𑤎𑤏𑤐𑤑𑤒𑤓𑤔𑤕𑤖𑤗𑤘𑤙𑤚𑤛𑤜𑤝𑤞𑤟𑤠𑤡𑤢𑤣𑤤𑤥𑤦𑤧𑤨𑤩𑤪𑤫𑤬𑤭𑤮𑤯𑤰𑤱𑤲𑤳𑤴𑤵𑤶𑤷𑤸𑤹𑤺𑤻𑤼𑤽𑤾𑤿𑥀𑥁𑥂𑥃𑥄𑥅𑥆𑥇𑥈𑥉𑥊𑥋𑥌𑥍𑥎𑥏𑥐𑥑𑥒𑥓𑥔𑥕𑥖𑥗𑥘𑥙𑥚𑥛𑥜𑥝𑥞𑥟𑥠𑥡𑥢𑥣𑥤𑥥𑥦𑥧𑥨𑥩𑥪𑥫𑥬𑥭𑥮𑥯𑥰𑥱𑥲𑥳𑥴𑥵𑥶𑥷𑥸𑥹𑥺𑥻𑥼𑥽𑥾𑥿𑦀𑦁𑦂𑦃𑦄𑦅𑦆𑦇𑦈𑦉𑦊𑦋𑦌𑦍𑦎𑦏𑦐𑦑𑦒𑦓𑦔𑦕𑦖𑦗𑦘𑦙𑦚𑦛𑦜𑦝𑦞𑦟𑦠𑦡𑦢𑦣𑦤𑦥𑦦𑦧𑦨𑦩𑦪𑦫𑦬𑦭𑦮𑦯𑦰𑦱𑦲𑦳𑦴𑦵𑦶𑦷𑦸𑦹𑦺𑦻𑦼𑦽𑦾𑦿𑧀𑧁𑧂𑧃𑧄𑧅𑧆𑧇𑧈𑧉𑧊𑧋𑧌𑧍𑧎𑧏𑧐𑧑𑧒𑧓𑧔𑧕𑧖𑧗𑧘𑧙𑧚𑧛𑧜𑧝𑧞𑧟𑧠𑧡𑧢𑧣𑧤𑧥𑧦𑧧𑧨𑧩𑧪𑧫𑧬𑧭𑧮𑧯𑧰𑧱𑧲𑧳𑧴𑧵𑧶𑧷𑧸𑧹𑧺𑧻𑧼𑧽𑧾𑧿𑨀𑨁𑨂𑨃𑨄𑨅𑨆𑨇𑨈𑨉𑨊𑨋𑨌𑨍𑨎𑨏𑨐𑨑𑨒𑨓𑨔𑨕𑨖𑨗𑨘𑨙𑨚𑨛𑨜𑨝𑨞𑨟𑨠𑨡𑨢𑨣𑨤𑨥𑨦𑨧𑨨𑨩𑨪𑨫𑨬𑨭𑨮𑨯𑨰𑨱𑨲𑨳𑨴𑨵𑨶𑨷𑨸𑨹𑨺𑨻𑨼𑨽𑨾𑨿𑩀𑩁𑩂𑩃𑩄𑩅𑩆𑩇𑩈𑩉𑩊𑩋𑩌𑩍𑩎𑩏𑩐𑩑𑩒𑩓𑩔𑩕𑩖𑩗𑩘𑩙𑩚𑩛𑩜𑩝𑩞𑩟𑩠𑩡𑩢𑩣𑩤𑩥𑩦𑩧𑩨𑩩𑩪𑩫𑩬𑩭𑩮𑩯𑩰𑩱𑩲𑩳𑩴𑩵𑩶𑩷𑩸𑩹𑩺𑩻𑩼𑩽𑩾𑩿𑪀𑪁𑪂𑪃𑪄𑪅𑪆𑪇𑪈𑪉𑪊𑪋𑪌𑪍𑪎𑪏𑪐𑪑𑪒𑪓𑪔𑪕𑪖𑪗𑪘𑪙𑪚𑪛𑪜𑪝𑪞𑪟𑪠𑪡𑪢𑪣𑪤𑪥𑪦𑪧𑪨𑪩𑪪𑪫𑪬𑪭𑪮𑪯𑪰𑪱𑪲𑪳𑪴𑪵𑪶𑪷𑪸𑪹𑪺𑪻𑪼𑪽𑪾𑪿𑫀𑫁𑫂𑫃𑫄𑫅𑫆𑫇𑫈𑫉𑫊𑫋𑫌𑫍𑫎𑫏𑫐𑫑𑫒𑫓𑫔𑫕𑫖𑫗𑫘𑫙𑫚𑫛𑫜𑫝𑫞𑫟𑫠𑫡𑫢𑫣𑫤𑫥𑫦𑫧𑫨𑫩𑫪𑫫𑫬𑫭𑫮𑫯𑫰𑫱𑫲𑫳𑫴𑫵𑫶𑫷𑫸𑫹𑫺𑫻𑫼𑫽𑫾𑫿𑬀𑬁𑬂𑬃𑬄𑬅𑬆𑬇𑬈𑬉𑬊𑬋𑬌𑬍𑬎𑬏𑬐𑬑𑬒𑬓𑬔𑬕𑬖𑬗𑬘𑬙𑬚𑬛𑬜𑬝𑬞𑬟𑬠𑬡𑬢𑬣𑬤𑬥𑬦𑬧𑬨𑬩𑬪𑬫𑬬𑬭𑬮𑬯𑬰𑬱𑬲𑬳𑬴𑬵𑬶𑬷𑬸𑬹𑬺𑬻𑬼𑬽𑬾𑬿𑭀𑭁𑭂𑭃𑭄𑭅𑭆𑭇𑭈𑭉𑭊𑭋𑭌𑭍𑭎𑭏𑭐𑭑𑭒𑭓𑭔𑭕𑭖𑭗𑭘𑭙𑭚𑭛𑭜𑭝𑭞𑭟𑭠𑭡𑭢𑭣𑭤𑭥𑭦𑭧𑭨𑭩𑭪𑭫𑭬𑭭𑭮𑭯𑭰𑭱𑭲𑭳𑭴𑭵𑭶𑭷𑭸𑭹𑭺𑭻𑭼𑭽𑭾𑭿𑮀𑮁𑮂𑮃𑮄𑮅𑮆𑮇𑮈𑮉𑮊𑮋𑮌𑮍𑮎𑮏𑮐𑮑𑮒𑮓𑮔𑮕𑮖𑮗𑮘𑮙𑮚𑮛𑮜𑮝𑮞𑮟𑮠𑮡𑮢𑮣𑮤𑮥𑮦𑮧𑮨𑮩𑮪𑮫𑮬𑮭𑮮𑮯𑮰𑮱𑮲𑮳𑮴𑮵𑮶𑮷𑮸𑮹𑮺𑮻𑮼𑮽𑮾𑮿𑯀𑯁𑯂𑯃𑯄𑯅𑯆𑯇𑯈𑯉𑯊𑯋𑯌𑯍𑯎𑯏𑯐𑯑𑯒𑯓𑯔𑯕𑯖𑯗𑯘𑯙𑯚𑯛𑯜𑯝𑯞𑯟𑯠𑯡𑯢𑯣𑯤𑯥𑯦𑯧𑯨𑯩𑯪𑯫𑯬𑯭𑯮𑯯𑯰𑯱𑯲𑯳𑯴𑯵𑯶𑯷𑯸𑯹𑯺𑯻𑯼𑯽𑯾𑯿𑰀𑰁𑰂𑰃𑰄𑰅𑰆𑰇𑰈𑰉𑰊𑰋𑰌𑰍𑰎𑰏𑰐𑰑𑰒𑰓𑰔𑰕𑰖𑰗𑰘𑰙𑰚𑰛𑰜𑰝𑰞𑰟𑰠𑰡𑰢𑰣𑰤𑰥𑰦𑰧𑰨𑰩𑰪𑰫𑰬𑰭𑰮𑰯𑰰𑰱𑰲𑰳𑰴𑰵𑰶𑰷𑰸𑰹𑰺𑰻𑰼𑰽𑰾𑰿𑱀𑱁𑱂𑱃𑱄𑱅𑱆𑱇𑱈𑱉𑱊𑱋𑱌𑱍𑱎𑱏𑱐𑱑𑱒𑱓𑱔𑱕𑱖𑱗𑱘𑱙𑱚𑱛𑱜𑱝𑱞𑱟𑱠𑱡𑱢𑱣𑱤𑱥𑱦𑱧𑱨𑱩𑱪𑱫𑱬𑱭𑱮𑱯𑱰𑱱𑱲𑱳𑱴𑱵𑱶𑱷𑱸𑱹𑱺𑱻𑱼𑱽𑱾𑱿𑲀𑲁𑲂𑲃𑲄𑲅𑲆𑲇𑲈𑲉𑲊𑲋𑲌𑲍𑲎𑲏𑲐𑲑𑲒𑲓𑲔𑲕𑲖𑲗𑲘𑲙𑲚𑲛𑲜𑲝𑲞𑲟𑲠𑲡𑲢𑲣𑲤𑲥𑲦𑲧𑲨𑲩𑲪𑲫𑲬𑲭𑲮𑲯𑲰𑲱𑲲𑲳𑲴𑲵𑲶𑲷𑲸𑲹𑲺𑲻𑲼𑲽𑲾𑲿𑳀𑳁𑳂𑳃𑳄𑳅𑳆𑳇𑳈𑳉𑳊𑳋𑳌𑳍𑳎𑳏𑳐𑳑𑳒𑳓𑳔𑳕𑳖𑳗𑳘𑳙𑳚𑳛𑳜𑳝𑳞𑳟𑳠𑳡𑳢𑳣𑳤𑳥𑳦𑳧𑳨𑳩𑳪𑳫𑳬𑳭𑳮𑳯𑳰𑳱𑳲𑳳𑳴𑳵𑳶𑳷𑳸𑳹𑳺𑳻𑳼𑳽𑳾𑳿𑴀𑴁𑴂𑴃𑴄𑴅𑴆𑴇𑴈𑴉𑴊𑴋𑴌𑴍𑴎𑴏𑴐𑴑𑴒𑴓𑴔𑴕𑴖𑴗𑴘𑴙𑴚𑴛𑴜𑴝𑴞𑴟𑴠𑴡𑴢𑴣𑴤𑴥𑴦𑴧𑴨𑴩𑴪𑴫𑴬𑴭𑴮𑴯𑴰𑴱𑴲𑴳𑴴𑴵𑴶𑴷𑴸𑴹𑴺𑴻𑴼𑴽𑴾𑴿𑵀𑵁𑵂𑵃𑵄𑵅𑵆𑵇𑵈𑵉𑵊𑵋𑵌𑵍𑵎𑵏𑵐𑵑𑵒𑵓𑵔𑵕𑵖𑵗𑵘𑵙𑵚𑵛𑵜𑵝𑵞𑵟𑵠𑵡𑵢𑵣𑵤𑵥𑵦𑵧𑵨𑵩𑵪𑵫𑵬𑵭𑵮𑵯𑵰𑵱𑵲𑵳𑵴𑵵𑵶𑵷𑵸𑵹𑵺𑵻𑵼𑵽𑵾𑵿𑶀𑶁𑶂𑶃𑶄𑶅𑶆𑶇𑶈𑶉𑶊𑶋𑶌𑶍𑶎𑶏𑶐𑶑𑶒𑶓𑶔𑶕𑶖𑶗𑶘𑶙𑶚𑶛𑶜𑶝𑶞𑶟𑶠𑶡𑶢𑶣𑶤𑶥𑶦𑶧𑶨𑶩𑶪𑶫𑶬𑶭𑶮𑶯𑶰𑶱𑶲𑶳𑶴𑶵𑶶𑶷𑶸𑶹𑶺𑶻𑶼𑶽𑶾𑶿𑷀𑷁𑷂𑷃𑷄𑷅𑷆𑷇𑷈𑷉𑷊𑷋𑷌𑷍𑷎𑷏𑷐𑷑𑷒𑷓𑷔𑷕𑷖𑷗𑷘𑷙𑷚𑷛𑷜𑷝𑷞𑷟𑷠𑷡𑷢𑷣𑷤𑷥𑷦𑷧𑷨𑷩𑷪𑷫𑷬𑷭𑷮𑷯𑷰𑷱𑷲𑷳𑷴𑷵𑷶𑷷𑷸𑷹𑷺𑷻𑷼𑷽𑷾𑷿𑸀𑸁𑸂𑸃𑸄𑸅𑸆𑸇𑸈𑸉𑸊𑸋𑸌𑸍𑸎𑸏𑸐𑸑𑸒𑸓𑸔𑸕𑸖𑸗𑸘𑸙𑸚𑸛𑸜𑸝𑸞𑸟𑸠𑸡𑸢𑸣𑸤𑸥𑸦𑸧𑸨𑸩𑸪𑸫𑸬𑸭𑸮𑸯𑸰𑸱𑸲𑸳𑸴𑸵𑸶𑸷𑸸𑸹𑸺𑸻𑸼𑸽𑸾𑸿𑹀𑹁𑹂𑹃𑹄𑹅𑹆𑹇𑹈𑹉𑹊𑹋𑹌𑹍𑹎𑹏𑹐𑹑𑹒𑹓𑹔𑹕𑹖𑹗𑹘𑹙𑹚𑹛𑹜𑹝𑹞𑹟𑹠𑹡𑹢𑹣𑹤𑹥𑹦𑹧𑹨𑹩𑹪𑹫𑹬𑹭𑹮𑹯𑹰𑹱𑹲𑹳𑹴𑹵𑹶𑹷𑹸𑹹𑹺𑹻𑹼𑹽𑹾𑹿𑺀𑺁𑺂𑺃𑺄𑺅𑺆𑺇𑺈𑺉𑺊𑺋𑺌𑺍𑺎𑺏𑺐𑺑𑺒𑺓𑺔𑺕𑺖𑺗𑺘𑺙𑺚𑺛𑺜𑺝𑺞𑺟𑺠𑺡𑺢𑺣𑺤𑺥𑺦𑺧𑺨𑺩𑺪𑺫𑺬𑺭𑺮𑺯𑺰𑺱𑺲𑺳𑺴𑺵𑺶𑺷𑺸𑺹𑺺𑺻𑺼𑺽𑺾𑺿𑻀𑻁𑻂𑻃𑻄𑻅𑻆𑻇𑻈𑻉𑻊𑻋𑻌𑻍𑻎𑻏𑻐𑻑𑻒𑻓𑻔𑻕𑻖𑻗𑻘𑻙𑻚𑻛𑻜𑻝𑻞𑻟𑻠𑻡𑻢𑻣𑻤𑻥𑻦𑻧𑻨𑻩𑻪𑻫𑻬𑻭𑻮𑻯𑻰𑻱𑻲𑻳𑻴𑻵𑻶𑻷𑻸𑻹𑻺𑻻𑻼𑻽𑻾𑻿𑼀𑼁𑼂𑼃𑼄𑼅𑼆𑼇𑼈𑼉𑼊𑼋𑼌𑼍𑼎𑼏𑼐𑼑𑼒𑼓𑼔𑼕𑼖𑼗𑼘𑼙𑼚𑼛𑼜𑼝𑼞𑼟𑼠𑼡𑼢𑼣𑼤𑼥𑼦𑼧𑼨𑼩𑼪𑼫𑼬𑼭𑼮𑼯𑼰𑼱𑼲𑼳𑼴𑼵𑼶𑼷𑼸𑼹𑼺𑼻𑼼𑼽𑼾𑼿𑽀𑽁𑽂𑽃𑽄𑽅𑽆𑽇𑽈𑽉𑽊𑽋𑽌𑽍𑽎𑽏𑽐𑽑𑽒𑽓𑽔𑽕𑽖𑽗𑽘𑽙𑽚𑽛𑽜𑽝𑽞𑽟𑽠𑽡𑽢𑽣𑽤𑽥𑽦𑽧𑽨𑽩𑽪𑽫𑽬𑽭𑽮𑽯𑽰𑽱𑽲𑽳𑽴𑽵𑽶𑽷𑽸𑽹𑽺𑽻𑽼𑽽𑽾𑽿𑾀𑾁𑾂𑾃𑾄𑾅𑾆𑾇𑾈𑾉𑾊𑾋𑾌𑾍𑾎𑾏𑾐𑾑𑾒𑾓𑾔𑾕𑾖𑾗𑾘𑾙𑾚𑾛𑾜𑾝𑾞𑾟𑾠𑾡𑾢𑾣𑾤𑾥𑾦𑾧𑾨𑾩𑾪𑾫𑾬𑾭𑾮𑾯𑾰𑾱𑾲𑾳𑾴𑾵𑾶𑾷𑾸𑾹𑾺𑾻𑾼𑾽𑾾𑾿𑿀𑿁𑿂𑿃𑿄𑿅𑿆𑿇𑿈𑿉𑿊𑿋𑿌𑿍𑿎𑿏𑿐𑿑𑿒𑿓𑿔𑿕𑿖𑿗𑿘𑿙𑿚𑿛𑿜𑿝𑿞𑿟𑿠𑿡𑿢𑿣𑿤𑿥𑿦𑿧𑿨𑿩𑿪𑿫𑿬𑿭𑿮𑿯𑿰𑿱𑿲𑿳𑿴𑿵𑿶𑿷𑿸𑿹𑿺𑿻𑿼𑿽𑿾𑿿𑀀𑀁𑀂𑀃𑀄𑀅𑀆𑀇𑀈𑀉𑀊𑀋𑀌𑀍𑀎𑀏𑀐𑀑𑀒𑀓𑀔𑀕𑀖𑀗𑀘𑀙𑀚𑀛𑀜𑀝𑀞𑀟𑀠𑀡𑀢𑀣𑀤𑀥𑀦𑀧𑀨𑀩𑀪𑀫𑀬𑀭𑀮𑀯𑀰𑀱𑀲𑀳𑀴𑀵𑀶𑀷𑀸𑀹𑀺𑀻𑀼𑀽𑀾𑀿𑁀𑁁𑁂𑁃𑁄𑁅𑁆𑁇𑁈𑁉𑁊𑁋𑁌𑁍𑁎𑁏𑁐𑁑𑁒𑁓𑁔𑁕𑁖𑁗𑁘𑁙𑁚𑁛𑁜𑁝𑁞𑁟𑁠𑁡𑁢𑁣𑁤𑁥𑁦𑁧𑁨𑁩𑁪𑁫𑁬𑁭𑁮𑁯𑁰𑁱𑁲𑁳𑁴𑁵𑁶𑁷𑁸𑁹𑁺𑁻𑁼𑁽𑁾𑁿𑂀𑂁𑂂𑂃𑂄𑂅𑂆𑂇𑂈𑂉𑂊𑂋𑂌𑂍𑂎𑂏𑂐𑂑𑂒𑂓𑂔𑂕𑂖𑂗𑂘𑂙𑂚𑂛𑂜𑂝𑂞𑂟𑂠𑂡𑂢𑂣𑂤𑂥𑂦𑂧𑂨𑂩𑂪𑂫𑂬𑂭𑂮𑂯𑂰𑂱𑂲𑂳𑂴𑂵𑂶𑂷𑂸𑂺𑂹𑂻𑂼𑂽𑂾𑂿𑃀𑃁𑃂𑃃𑃄𑃅𑃆𑃇𑃈𑃉𑃊𑃋𑃌𑃍𑃎𑃏𑃐𑃑𑃒𑃓𑃔𑃕𑃖𑃗𑃘𑃙𑃚𑃛𑃜𑃝𑃞𑃟𑃠𑃡𑃢𑃣𑃤𑃥𑃦𑃧𑃨𑃩𑃪𑃫𑃬𑃭𑃮𑃯𑃰𑃱𑃲𑃳𑃴𑃵𑃶𑃷𑃸𑃹𑃺𑃻𑃼𑃽𑃾𑃿𑄀𑄁𑄂𑄃𑄄𑄅𑄆𑄇𑄈𑄉𑄊𑄋𑄌𑄍𑄎𑄏𑄐𑄑𑄒𑄓𑄔𑄕𑄖𑄗𑄘𑄙𑄚𑄛𑄜𑄝𑄞𑄟𑄠𑄡𑄢𑄣𑄤𑄥𑄦𑄧𑄨𑄩𑄪𑄫𑄬𑄭𑄮𑄯𑄰𑄱𑄲𑄳𑄴𑄵𑄶𑄷𑄸𑄹𑄺𑄻𑄼𑄽𑄾𑄿𑅀𑅁𑅂𑅃𑅄𑅅𑅆𑅇𑅈𑅉𑅊𑅋𑅌𑅍𑅎𑅏𑅐𑅑𑅒𑅓𑅔𑅕𑅖𑅗𑅘𑅙𑅚𑅛𑅜

Nếu hay y Pháp, đế tâm quán
Ở khoảng sát na được thành Phật

PHẬT NÓI KINH BÍ MẬT TƯỚNG
QUYỂN THƯỢNG (Hết)

Mật Tạng Bộ 1 _ No.884 (Tr.463 _ Tr.465)

PHẬT NÓI KINH BÍ MẬT TƯỚNG _QUYỂN TRUNG_

Hán dịch: Tây Thiên Dịch Kinh Tam Tạng_ Triều Phụng Đại Phu Thích Quang
Lộc Khanh_ Truyền Pháp Đại Sư, Sa Môn được ban áo tía (kể bày tôi là) nhóm
THI HỘ phụng chiếu dịch

Phục hồi Phạm Chú và Việt dịch: HUYỀN THANH

Bấy giờ Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát lại bạch Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô
Giá Na Như Lai rằng:”Thế Tôn ! Thế nào là chày Kim Cương ? Lại thế nào là hoa
sen ?”

Khi ấy Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai bảo Kim Cương Thủ Bồ Tát
Ma Ha Tát rằng:”Này Kim Cương Thủ ! Trí an trụ của tất cả Như Lai tức là chày
Kim Cương. Hiền Thánh của Bản Bộ hòa hợp tương ứng, đó là Hoa Sen, mà chày
Kim Cương ấy trụ ở trên hoa sen, do đó sinh ra tất cả Như Lai, thân của các Như
Lai ấy tức là Tỳ Lô Giá Na

Tác như vậy xong, sau đó từ Kim Cương Ngũ Ngôn an bày văn tự bí mật của
Đại Minh.

_ Ấy là:

Bột-lung

𑖀

BHRÙM

Chữ ấy trước tiên ở trong Mạn Noa La tại vành trăng trong sạch ở trái tim của
mình. Tưởng an trụ xong, sau đó tưởng thành núi **Đại Diệu Cao**. Ở trên núi ấy,
tưởng hiện chữ đó. Chữ ấy lại thành lầu gác **Kim Cương Bảo Phong** rộng lớn do
báu đại ma ni cũng nhau trang nghiêm.....rũ treo chuông, ngọc, lụa báu, phan, Anh
Lạc khi gió nhẹ thổi qua đều phát ra âm thanh hòa nhã. Như vậy mọi loại thù diệu
xen nhau tô điểm, cát tường thắng thượng đáng được khen ngợi. Lầu gác ấy là nơi
mà tất cả Như Lai cùng an trụ

Ở trong lầu gác, lại tưởng bánh xe chày Kim Cương Ngũ Cổ tương ứng rộng
hẹp, lớn nhỏ. Liền tưởng cái chày ấy lại thành ảnh tượng của Kim Cương Tát Đỏa
Đại Sĩ với đầy đủ thắng tướng, thân như màu mặt trăng hiện ánh sáng rồi lại an trụ
trên vành trăng, đỉnh đội mao báu Ngũ Phật thù diệu, vòng hoa lửa rực ánh sáng
của tướng Kim Cương trang nghiêm, hai bên trái phải đều hiện tướng nâng cao, an
trụ trong Lý Chân Thật của **Chư Pháp Bản Lai Vô Tính Đại Tam Muội Tà** (Tam
Muội Tà:Samaya)

Hoặc **Tình** hoặc **Khí**. Tự Tính của các Tính dùng hai loại đó hợp làm một
tướng. Chính vì thế cho nên quán tướng thân của mình thành tự Kim Cương Tát

Đỏa. Như vậy quán xong, tức các Pháp Dụng của hàng Bản Tôn này, sau đó thực hành

Bấy giờ Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát lại ở trong Mạn Noa La tại vành trăng phía trước của Đức Thế Tôn Tỳ Lô Giá Na Như Lai, y theo đấy mà trụ rồi tác bạch rằng:”Thế Tôn ! Thế nào là Bản Tôn ?”

Khi ấy Đức Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai vì Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát tuyên nói thứ tự Pháp của hàng Bản Tôn. Các Hành Giả tu Du Già, trước tiên nên y theo Pháp, ở trong Mạn Noa La tại vành trăng ở trái tim của mình, quán tưởng chữ **Hồng** (𑖀 -HÙM). Từ văn tự đó tưởng xuất ra **Phổ Môn Xảo Nghiệp Chúng Tướng Đại Kim Cương Xử**

Lúc tác Quán đó thời nên kết Mật Ấn. Ấn ấy, trước tiên tác Kim Cương Phộc, sau đó bung mở các ngón làm thế nhiếp nhập (nhiếp vào) thành Ấn, tụng **Bản Tâm Đại Minh** này là:

Phộc nhật-la, mấn đà, đát-la tra

𑖀𑖄𑖀𑖄𑖀𑖄

VAJRA BANDHA TRÀT

Tụng Đại Minh đó, kết Ấn ấy xong. Sau đó liền có thể kết tất cả Ấn với tác Pháp của hàng Bản Tôn, cho đến Kim Cương A Phệ Xa (Vajra-avi'sa: Kim Cương Biến Nhập) kèm các Pháp thành tựu còn lại của nhóm **Câu Triệu**. Từ tâm ngữ tâm của mình, Kim Cương gia trì tác dụng, liền được thành tựu **Kính Ái**.

Sau đó liền kết **Kim Cương A Phệ Xa Ấn**, tụng **Tâm Minh** ấy.

Minh ấy là:

Ác

𑖀

AH

Do Tâm Minh đó, khắp cả nhiếp vào Pháp của hàng Bản Tôn cho đến các Pháp thành tựu còn lại đều được bạn lành kính ái mà trụ.

Kim Cương A Phệ Xá Ấn ấy là: Trước tiên tác Kim Cương Chưởng, tiếp tác Kim Cương Phộc, sau kết Kim Cương A Phệ Xá Ấn.

Kim Cương Chưởng là Kiên Thật Chưởng Tâm, các ngón chẳng cột buộc mà lại khép kín thành Kim Cương Chưởng.

Liên chuyển chưởng này khéo kết cột buộc ấy thành Kim Cương Phộc

Lại mở Phộc này, tác Kim Cương Quyền, hai đầu cùng kèm nhau liền thành **Kim Cương A Phệ Xá Tam Muội Già Ấn** . Sau đó từ trong trái tim của mình, an tưởng tưởng văn tự của Kim Cương Tát Đỏa.

Lại tưởng chữ ấy liền thành Chày Đại Kim Cương Ngũ Cổ màu trắng trong sạch màu nhiệm, chung quanh rực lửa sáng.

Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai đã nói, cho đến là nơi mà chut Phật với hàng Cháp Kim Cương cùng nhiếp thọ”

Trao truyền lời đó xong, liền bỏ tấm lụa trắng ra, tụng Đại Minh này là:

Án, phộc nhật-la tát đỏa bà dương để nĩ-dã (1) tác sô nột-già tra na đát đốt-bát la (2) ốt nột-già tra dã để, tát lý-phộc sô (3) phộc nhật-la tác sô la nố đa lam (4) hệ, phộc nhật-la, bát xá (5)

ॐ वज्रसर्व स्वयं गच्छ वज्रच्छन्दमयत्तच्छन्द एतं सर्व सुखं वज्रवज्र
सुवर्गात् न वज्र पद्म

OM VAJRASATVA SVAYAM TEDYE CAKṢU UDGHAṬAN ATMARA
UDGHAṬA YATI _ SARVA SUKṢU VAJRA CAKṢU SUNUTARÀ _ HE
VAJRA PACA.

Bấy giờ Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát lại ở trong Mạn Noa La tại vành trăng bên phải của Đức Thế Tôn Tỳ Lô Giá Na Như Lai, y theo đấy mà trụ rồi nói **Già Đà** (Gàtha:bài Kệ) khen ngợi là:

Thích thay ! Tất cả Chính Giác Tôn

Tam Ma Địa Trí không gì hơn

Hết thấy tất cả các chúng sinh

Do hai Pháp này được thành Phật.

Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát nói **Tán** đó xong , lại bạch Phật rằng:”Thế Tôn! Lúc mới bắt đầu mở mắt thời hành tướng như thế nào ?”

Bấy giờ Đức Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai bảo Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:’ Này Kim Cương Thủ ! Lúc mới bắt đầu mở mắt là: Ở Đại Mạn Noa La tại thân của mình, như thứ tự quán nhìn. Ngay lúc quán nhìn Mạn Noa La ấy thời liền được tất cả uy lực gia trì của Như Lai, ở trong Tâm của Kim Cương Tát Đỏa như Lý mà trụ, lại cũng được thấy mọi loại **Quang Minh Thắng Mạn Noa La**. Lại được nhìn thấy các việc biến hóa Thần Thông rộng lớn. Do được sự gia trì của Như Lai cho nên liền hay thấy thân của Kim Cương Thủ ấy, hoặc lại được thấy thân của các Như Lai.

Bấy giờ **Vô Động Bồ Tát Ma Ha Tát** ở trong Hội đến trước mặt Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Căn Bản Vô Tính Như Lai, nhiễu vòng quanh theo bên phải xong thì tác bạch rằng:”Thế Tôn ! Thế nào là Đại Mạn Noa La ? Con ở trong đó phải hành như thế nào ?”

Khi ấy Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai bảo Vô Động Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:”Đại Mạn Noa La tức là quán Mạn Noa La của thân mình . Như vậy quán xong, tức lấy Kim Cương gia trì vào nước thơm thanh tịnh rồi rưới rót trên đỉnh đầu (quán đỉnh), tụng **Tâm Minh** đó là:

Phộc nhật-la tỳ sãn tả

वज्रक्षेत्र

VAJRA ABHISIMCA

Sau đó kết **Hệ Man Ấn** (Ấn cột buộc vòng hoa), đội mào chư Phật, quán trái tim đỉnh đầu của mình.

Hệ Man Ấn là: trước tiên đem hai ngón cái cùng kết ở tâm lòng bàn tay. Sau đó co ngón giữa cùng với mặt ngón cái hợp thành Ấn. Đây là **Như Lai Bộ Ấn**, bốn Bộ Ấn còn lại cũng đồng dụng như thế.

Đại Minh của năm Bộ ấy theo thứ tự như vậy. Đại Minh là:

1_ Ấn, phộc nhật-la đà dát-vĩ thuyết lý, hồng, phộc nhật-ly

ॐ वज्रवृक्षं ह्रं वज्र

OM _ VAJRA-DHÀTVE'SVÀRI HÙM VAJRI

2_ Ấn, phộc nhật-la, phộc nhật-ly ni, hồng

ॐ वज्र वज्रम ह्रं

OM _ VAJRA-VAJRINI _ HÙM

3_ Ấn, la dát-năng, phộc nhật-ly ni, hồng

ॐ रत्न वज्रम ह्रं

OM _ RATNA-VAJRINI _ HÙM

4_ Ấn, bát nột-ma, phộc nhật-ly ni, hồng

ॐ पद्म वज्रम ह्रं

OM _ PADMA-VAJRINI _ HÙM

5_ Ấn, ca lý-ma, phộc nhật-ly ni, hồng

ॐ कर्म वज्रम ह्रं

OM _ KARMA-VAJRINI _ HÙM

Như trước đã nói, tác Quán Đỉnh xong, chẳng sửa Ấn trước, đem hai ngón trở xoay chuyển hai ngón làm tướng quán buộc, tức thành bốn loại Ấn **Hệ Man**. Ở trên đỉnh đầu, vâng trán, cổ họng với phía sau đỉnh là bốn chỗ cột buộc vòng hoa. Tiếp đến hai tai rồi quay lại từ sau đỉnh xoay chuyển ở phía trước từ từ hạ xuống, liền giải Ấn ấy, như Nghi Pháp trong Giáo Âm Thanh Hòa Hợp bền chắc mà làm.

Lại trong Giáo Âm Thanh Hòa Hợp ấy nói rằng:”Tiếp A Xà Lê nên cầm chày Kim Cương, y theo Pháp an trụ xong liền vì Đệ Tử phát lời **Thệ Giới**

Nay người nhận điều này

Tất cả Phật Như Lai

Trong Pháp **Thắng Bí Mật**

Kim Cương Quán Đỉnh xong

Trao người chày Kim Cương

Khéo làm các thành tựu

Mà các Như Lai ấy

Do đây được thành Phật

Lại trao cho Đại Minh là:

Án, phộc nhật-la, đề bát để đỏa (1) mạc tỳ sãn tả di (2) để sắt-xá, phộc nhật-la, tam ma tà, tát-đát-tông (3)

ॐ वज्रधरा वज्रधर म (१५ वज्र समये श्रु

OM _ VAJRA ADHIPATI VETVA ABHISIMCA ME _ TIṢṬA VAJRA SAMAYE STVAM

Bấy giờ Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát lại ở trong Mạn Noa La tại vành trăng bên phải của Đức Thế Tôn Tỳ Lô Giá Na Như Lai, y theo đấy mà trụ rồi tác bạch rằng:”Thế Tôn ! Thế nào là chày Kim Cương của mình ?”

Khi ấy Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai bảo Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:”Này Kim Cương Thủ ! Chày Kim Cương của mình tức là chày Kim Cương của Như Lai. Chày Ngũ Cổ dài 12 ngón tay mà làm tướng Thiện Diệu, không có lửa sáng, được làm bằng vàng

Chày Kim Cương của Kim Cương Tát Đỏa ấy (Vajra-satva) là chày Ngũ Cổ chẳng định phần lượng, có lửa rực sáng uy mãnh, do các báu của nhóm Bát Nột Ma La Nga (Padama-Ràga) tạo thành

Hàng Kim Cương Vương (Vajra-ràja), Đại Chấp Kim Cương (Mahà-vajra-dhàra) với Kim Cương Phần Nộ (Vajra-krodha), Kim Cương Dực Xoa (Vajra-yakṣa) các chày như vậy đều dài 12 ngón tay, ba phần cao dong dỏng, Ngũ Cổ mà làm tướng sắc bén. Tướng chày của nhóm này như rộng nói trong **Đại Thừa Hiện Chứng Tam Muội Giáo** với **Giáng Tam Thế Giáo**

Trong đây lược chỉ. Du Già Hành Giả biết tướng của chày xong, sau đó liền đặt tên gọi dùng thọ nhận Kim Cương Đại Quán Đỉnh.

Tiếp đến Đại Minh là:

Án , phộc nhật-la tát đỏa mạc tỳ sãn tả di (1) phộc nhật-la na mạc tỳ thí ca đa (2) hứ, phộc nhật-la na mạc (3) duệ tả duệ tả, na mạc đế na (4) đát thổ tá la duệ độ mê (5)

Thọ nhận Quán Đỉnh xong, sau đó có thể thọ nhận chày **Thành Tựu Đại Kim Cương** của chư Phật

Tiếp lại **Tụng** là:

Người thường cầm chày Kim Cương này

Tức Kim Cương Thủ Kiến Cố Giới

Trong Kim Cương Tát Đỏa Thắng Tu

Tất cả do đây được thành Phật

Lại nói Đại Minh là:

Án, tát lý-phộc đất tha nga đa tất đề (1) phộc nhật-la tam ma duệ, để sắt-xá (2) Y sa đỏa đà la, dạ di, phộc nhật-la tát đỏa (3) hứ hứ hứ hứ, hồng (4)

ॐ सर्व गणगण (सर्व वज्रसमय (वृष्ट वषट् वरु दध वज्रसर्व
(ॐ(ॐ(ॐ(ॐ ॐ

OM_ SARVA TATHAGATA SIDDHI _ VAJRA-SAMAYE TIṢṬA _
EṢATVÀM-DHÀRA YÀMI _ VAJRA-SATVA HI HI HI HI HÙM

Sau đó từ Tâm của Phổ Hiền an bày Đại Ấn Tam Muội, tùy nói Tâm Đại Minh như vậy là:

Ma hạ tam ma tà tát đỏa, tam ma tà tát-đất-tông (1) ma hạ tam ma tà tát đô-kháng (2) ma hạ tam ma tà tát đỏa đề để sắt-xá toa hàm (3)

महा समयसर्व _ महा समय श्रु _ महा समय सर्वज्ञ _ महा समय
सर्ववृष्ट स्वप्न

MAHÀ-SAMAYA-SATVA _ MAHÀ-SAMAYA STVAM _ MAHÀ-
SAMAYA SATVÀNÀM _ MAHÀ-SAMAYA-SATVA- ADHIṢṬHA SVÀMAM

Án Minh như vậy, hàng Chấp Kim Cương với các Chúng Bồ Tát thấy đều ở trong Chư Ấn Chân Thật Đại Tam Muội ấy đồng nhất thành tựu.

Lại nữa Thân Ngũ Tâm Kim Cương Sở Thành Tâm Đại Minh là:

Án, Phộc nhật-la tát đỏa, tam ma tà mạt nỗ bá la tà (1) phộc nhật-la tát đỏa đôi bát để sắt-xá (2) nại-lý trừ, di bà phộc (3) tô đở sa du di bà phộc (4) a nỗ lạc cật-đổ di bà phộc (5) tô bố sa du di bà phộc (6) tát lý-phộc tất đề-dựng di bát-la dã tha (7) tát lý-phộc cát lý-ma tô tả di, tức đa, thất-lợi dương cô lỗ, hồng (8) ha, ha, ha ,ha, hô (9) bà nga tông, tát lý-phộc đất tha nga đa (10) phộc nhật-la, ma, di, muộn tả, phộc nhật-lý bà phộc (11) ma hạ tam ma tà , tát đỏa, A (12)

ॐ वज्रसर्व समयसर्ववृष्टय वज्रसर्व वृष्टव(वृष्ट वृक्त मन्व श्रु
गच्छ मन्व मन्व[श्रु मन्व श्रुपुष्ट मन्व सर्व (सर्व म प्रयच्छ सर्वज्ञ
मश्च व म (वृष्ट श्रियं वृष्ट ॐ वृष्टवृष्टवृष्टः रगतं सर्व गणगण वज्र म
म श्रु व वृष्टवृष्ट महा समयसर्व ॐ

OM -VAJRASATVA SAMAYAM ANUPÀLAYA - VAJRASATVA TVENA
UPATIṢṬA – ĐRDHO ME BHAVA- SUTOṢYO ME BHAVA- ANURAKTO ME
BHAVA- SUPUṢYO ME BHAVA _ SARVA SIDDHIM ME PRAYACCHA
SARVA KARMASU CA ME CITTA ‘SRIYAM KURU HÙM HA HA HA HA
HOḤ – BHAGAVAM – SARVA TATHAGATA VAJRA, MÀ ME MUMCA
_VAJRÌ BHAVA- MAHÀ SAMAYA SATVA- ÀH

Thân Ngũ Tâm Kim Cương Sở Thành Tâm Minh Chương Cú như vậy. Nếu tụng một biến liền được thành tựu bền chắc tất cả Mật Ấn thuộc ba Nghiệp của Tự Thân Ngũ Tâm Kim Cương. Hết thấy các Pháp dụng của hàng Bản Tôn...ở trong ba Bộ hoặc hai Bộ sẽ được thành tựu. Trong đời này liền được thành Phật, hoặc thành Kim Cương Thủ Tôn.

QUYỂN TRUNG (Hết)

Mật Tạng Bộ 1 _ No.884 (Tr.465 _ Tr.467)

PHẬT NÓI KINH BÍ MẬT TƯỚNG _QUYỀN HA_

Hán dịch: Tây Thiên Dịch Kinh Tam Tạng_ Triều Phụng Đại Phu Thí Quang
Lộc Khanh_ Truyền Pháp Đại Sư, Sa Môn được ban áo tía (kẻ bày tôi là) nhóm
THI HỘ phụng chiếu dịch

Phục hồi Phạn Chú và Việt dịch: HUYỀN THANH

Bấy giờ Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát lại ở trong Pháp **xưa nay không có Tính** của Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai. Do tìm cầu Tuệ nên thỉnh hỏi rằng:”Thế Tôn ! **Thắng Tam Ma Địa** phải tu như thế nào ?”

Khi ấy Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na khen Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát, liền nói **Tụng** là:

Lành thay Kim Cương Đại Tát Đỏa !

Lành thay Kim Cương Chúng Diệu Bảo !

Lành thay Kim Cương Chính Pháp Môn !

Lành thay Kim Cương Thắng Sự Nghiệp !

Khéo nói nghĩa bí mật Kinh này

Đấy tức Vô Thượng Kim Cương Thừa

Trong bí mật của các Như Lai

Đại Thừa Hiện Chứng Pháp đều chứng

Đức Phật bảo Kim Cương Thủ :”Người muốn tu Tam Ma Địa. Trước tiên dùng **Kim Cương Câu Ấn** với Đại Minh câu nhiếp trụ phía trước. Tiếp dùng **Kim Cương Sách Ấn** với Đại Minh dùng để dẫn vào. Xong dùng **Kim Cương Tỏa Ấn** với Đại Minh bên chặc mà trụ. sau cùng dùng **Kim Cương Linh Ấn** với Đại Minh để làm cảnh giác, tác A Phệ Xá (Avi'sa:biến nhập). Mỗi mỗi Đại Minh ấy là:

1_ Phộc nhật-la cô xá, nhược

𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉𑖊𑖋

VAJRA AMKU'SA JAḤ

2_ Phộc nhật-la bá xá, hồng

𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉𑖊𑖋𑖌

VAJRA PÀ'SA HŪM

3_ Phộc nhật-la tác-phổ tra, tông

𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉𑖊𑖋𑖌𑖍

VAJRA SPHOṬA VAḤ

4_ Phộc nhật-la phệ xá, a

वज्र अवि सा अह

VAJRA AVI'SA AH

Sau đó kết **Bản Tôn Tam Muội Gia Ấn**. Cần phải dùng tâm chân thật, quán tưởng mỗi một văn tự **Chủng Tử** ấy là:

Nhược, hồng, tông, học

𑖀 𑖩 𑖦 𑖫

JAḤ HŪM VAM HOḤ

Đây tức là Pháp tu Tam Ma Địa

Lúc đó Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát lại trụ trước mặt Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai, nói **Tụng** này là:

Thích thay ! Tất cả Chính Giác Tôn

Con nói tức là Kim Cương Thủ

Mà tất cả Phật Như Lai ấy

Nói Kim Cương Thừa (Vajra-yāna) không gì hơn

Bấy giờ Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát quán sát khắp hết tất cả Như Lai thấy đều đồng một Chân Thật trụ xong, liền trụ ở bên phải Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai rồi tác bạch rằng:”Thế Tôn ! Thế nào là chày Kim Cương ?”

Khi ấy Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai bảo Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:” Tức là ông, Kim Cương Thủ (Vajra-pāṇi). Đây là chày Kim Cương”

Lúc đó Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát Ma Ha Tát (Ārya-avalokite'svarāya Bodhisatvāya mahā-satvāya) ở trong Hội đến phía trước bạch với Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai rằng:”Thế Tôn ! Thế nào là hoa sen ?”

Thời Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai bảo Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:”Tức là ông, Liên Hoa Thủ (Padma-pāṇi). Đây gọi là hoa sen”

Khi ấy tất cả Như Lai trong Hội thấy đều chấp tay cùng bạch với Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai rằng:”Hoa sen với chày Kim Cương đã nói, có nghĩa như thế nào ?”

Bấy giờ Đức **Thế Hội Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai** vì khắp tất cả Như Lai nói:”Nên biết bốn loại Cúng Dường bí mật, đây là hoa sen. Trên hoa sen ấy , y theo Pháp trụ tức là chày Kim Cương”

Lúc đó Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát vì muốn mở bày Pháp **xưa nay vốn không có Tính** được nói như vậy cho nên lại bạch với Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai rằng:”Thế Tôn ! Thế nào là bốn loại Cúng Dường bí mật ?”

Bấy giờ Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai bảo Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:”Bốn loại Cúng Dường bí mật là: **Kim Cương Hy Hý Bản Bộ Đại Bồ Tát** , vị ấy đối với tất cả Phật, làm việc **Đại Kính Ái**. Tức vị ấy, như vậy sinh ra **Kim Cương Bảo Man**, vị này lại sinh ra **Kim Cương Diệu Ca**, vị này lại sinh ra

ॐ अरावम कर्मण रिमदु अ वाज्रं

TA ARAVAMA KARMAN RIMADU A VAJRÀM

Tiếp lại **Tụng** là:

Lúc tưởng, nên kết **Tam Xoa Ấn**

An chày Kim Cương trên hoa sen

Pháp Môn : nhóm **Kim Cương Hy Hý**

Thành Tựu nên được vui không tận

Lại nữa, nên biết Pháp Cúng Dường bí mật. Đấy tức là Quán Tự Tại Bồ Tát Tam Ma Địa Môn. Ở trong Môn đó, liền nhiếp Kim Cương Hy Hý Bồ Tát, hết thấy **Đa La Bồ Tát** (Tàrà-bodhisatva) với **Tần My Bồ Tát** (Bhṛkṛti-Bodhisatva) liền đồng một Thể mà không có sai biệt. Bên trái hiện tướng **Ái**, Đa La Bồ Tát trụ ở bên trái. Bên phải hiện tướng **Ái**, Tần My Bồ Tát trụ ở bên phải. Các Bồ Tát đó ở tất cả chốn đồng một tướng ứng, thành tựu bí mật của Tối Thượng Kính Ái

Khi ấy Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát liền nhập vào **Nhất Thiết Như Lai Liên Hoa Kim Cương Bộ Tam Ma Địa**. Từ Tam Ma Địa đó xuất ra, hướng về các Như Lai nói **Tụng** này là:

Lớn thay ! Pháp tối thượng bí mật

Ấy là an trụ trong hoa sen

Tất cả thành tựu, sát na thành

Cho đến Quả Bồ Đề Vô Thượng

Lúc đó Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát Ma Ha Tát nói **Tụng** này là:

Lớn thay ! Tất cả Phật Như Lai

Thanh Tịnh Liên Hoa Ái Vô Thượng

Ở trong **Vô Ngã**, Ta nắm giữ

Trong hoa sen, trụ tướng hoa sen

Bấy giờ Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai vì các Như Lai nói **Tụng** này là:

Lắng nghe ! Tất cả các Như Lai

Đại Trí chư Phật không gì hơn

Tương ứng Pháp Cúng Dường bí mật

Lợi ích chúng sinh, làm thành tựu

Kim Cương Hy Hý tương ứng hành

Tâm Ta bền chắc không chỗ động

Kim Cương Bảo Man với **Diệu Ca**

Toàn Vũ Cúng Dường cũng như vậy

Hết thấy việc Kính Ái bí mật

Pháp Nghi như vậy thắng vô thượng

Trong bí mật này, y Pháp hành
Liên được chư Phật cho vui vẻ

Lại nói chủng tử, văn tự bí mật. Ấy là:

Án, dā a la nga đố bà, phộc nhật-ly ma ni, bát nột-ma

ॐ य ऋक् रुरुच वृक्ष मम पद्म

OM YA ARKADTUPA VAJRÌ MANI PADMA

Khi ấy Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát lại bạch với Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai rằng: "Thế Tôn ! Hành Tướng bí mật của bốn loại **Hý, Man, Ca, Vũ** như thế nào ?"

Bấy giờ Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai khen Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát rằng: "Lành thay ! Lành thay Kim Cương Thủ ! Nay ông khéo hỏi Hành Tướng bí mật. Nay Ta vì ông mở bày Như Lý.

Hoặc có Đại Sĩ yêu thích Hành Tướng bí mật của **Hy Hý**. Hoặc có Đại Sĩ yêu thích Hành Tướng bí mật của **Bảo Man**. Hoặc có Đại Sĩ yêu thích Hành Tướng bí mật của **Diệu Ca**. Hoặc có Đại Sĩ yêu thích Hành Tướng bí mật của **Toàn Vũ**. Hoặc có Đại Sĩ yêu thích khắp cả Hành Tướng bí mật của **Hý, Man, Ca, Vũ**. Như vậy trong tất cả Hành Tướng bí mật khởi yêu thích thời tùy theo tâm ưa thích liền nhập vào trong **Như Lai Tam Ma Địa Kim Cương Liên Hoa Tướng Ứng Pháp**, hoặc được thành tựu Vô Thượng Bí Mật

Lúc đó Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát đến trước nơi Đức Phật ngự, quỳ gối phải sát đất, cung kính đỉnh lễ rồi bạch Phật rằng: "Thế Tôn ! Nếu có bậc Chính Sĩ Đại Pháp Khí cần phải ở trong **Bí Mật Cúng Dường Tướng Ứng Pháp** đó tu học **Như Lý** thì người đó hay thành tựu tất cả sự nghiệp cho đến được thành Trí Vô Thượng của Phật, huống chi Pháp khác lại có sự chẳng thành.

Khi ấy Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai liền nhập vào **Chư Phật Đại Trí Tam Muội Gia Trì An Trụ Tam Ma Địa**. Từ Tam Ma Địa đó xuất ra xong, liền kết **Kim Cương Hy Hý Đại Bồ Tát Bí Mật Trí Án**, lại vì nhiếp tập khiến cho Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát biểu thị Hành Tướng của Thần Thông bí mật. Ấy là: Vốn đã có một **Chân Pháp Tính**, từ đó sinh ra các hàng Bồ Tát, theo nhóm chữ **Hồng** mà làm Đại Trí. Do đây sinh ra Kim Cương Hy Hý Bí Mật Bồ Tát với tất cả Hiền Thánh của **Trì Minh Tạng**, các Hiền Thánh đó thấy đều đồng **Bản Nhất Chân Pháp Tính**

Bấy giờ Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát nhận Giáo Sắc của Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na xong, liền nói Hành Tướng bí mật. Ấy là: y theo Pháp Dụng trong **Như Lai Bộ Kim Cương Ấn Thành Tựu Quảng Đại Nghi Quỹ**

Nếu lúc tác trì tụng thời nên chẳng động đầu lưỡi, môi răng cùng hợp nhau, lia các âm thanh, chỉ dùng Kim Cương Ngữ Âm để làm trì tụng, liền hay thành tựu tất cả Nghi Quỹ. Thuyết này tức là Pháp của **Kim Cương Ngữ Bồ Tát**

Lại nữa Pháp Dụng trong **Kim Cương Bộ Bí Mật Ấn Thành Tự Quảng Đại Nghi Quỹ** là dùng thân của mình làm chày Kim Cương nhập vào tất cả tướng ứng Hiền Thánh trong Chân Pháp Tính, liền được thành tựu tất cả sự nghiệp. Thuyết này tức là Pháp của **Kim Cương Tát Đỏa Bồ Tát**

Lại nữa Pháp Dụng trong **Kim Cương Bộ Bí Mật Ấn Thành Tự Quảng Đại Nghi Quỹ** là các sự ham muốn (Sở Dục) được chân thường cứu cánh của Phật Thế Tôn ban cho tất cả chúng sinh niềm vui màu nhiệm (diệu lạc). Lại hay thành tựu tất cả sự nghiệp. Thuyết này tức là Pháp của **Kim Cương Thủ Bồ Tát**

Khi ấy Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát lại bạch với tất cả Như Lai rằng:”Xin Đức Như Lai hãy lắng nghe Trí Thắng bí mật không có gì hơn.

Nếu người muốn được thành thân của chư Phật, cần phải vắng lặng trụ Tâm **Đẳng Dẫn** nhập vào **Nhất Thiết Như Lai Trí Tam Ma Địa**. Từ Tam Ma Địa đó xuất ra xong được thành thân của Phật. Tức hay thành tựu Pháp của các Tam Ma Địa. Ấy là Tam Ma Địa **Kiểm Thành Tự**, Tam Ma Địa **Dược Sát Ni Thành Tự**, Tam Ma Địa **Nhất Thiết Chấp Diệu A Phệ Xá Thành Tự**, Tam Ma Địa **Khiển Trừ Nhất Thiết Chấp Diệu**, Tam Ma Địa **Phá Nhất Thiết Ác**, Tam Ma Địa **Trì Minh Nhân**, Tam Ma Địa **Thần Thông Thành Tự**, Tam Ma Địa **Tài Bảo Thành Tự**, Tam Ma Địa **Nhập Tu La Cung Thành Thành Tự**, Tam Ma Địa **Thường Đắc Quốc Vương cập Vương Quyến Thuộc Ái Niệm Thành Tự**.

Nhóm Như vậy có vô số loại Pháp Tam Ma Địa với trong chương cú bí mật. Nay bốn loại Cúng Dường bí mật này để làm tương ứng **Như Lý** với Đại Bồ Tát của Tối Thượng Kim Cương Bộ và nhóm của Bồ Tát Hy Hý

Kim Cương Hy Hý. Thuyết này tức là nghĩa hòa hợp sinh ra mà tất cả chỗ ham muốn của Bồ Tát này được các Như Lai thường ban cho vui vẻ. Tức Kim Cương Hy Hý Bồ Tát này là **Tăng Thắng Chủ** thường đối với tất cả Như Lai mà sinh vui vẻ.

Lại nữa, chúng tử văn tự bí mật . Ấy là:

Đã bộ cốt-lỗ tốt-lỗ, a bà sát hô, nhược, hồng, tông, hàm

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉𑖊𑖋𑖌𑖍𑖎𑖏𑖐𑖑𑖒𑖓𑖔𑖕𑖖𑖗𑖘𑖙𑖚𑖛𑖜𑖝𑖞𑖟𑖠𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑗀𑖿𑗁𑗂𑗃𑗄𑗅𑗆𑗇𑗈𑗉𑗊𑗋𑗌𑗍𑗎𑗏𑗐𑗑𑗒𑗓𑗔𑗕𑗖𑗗𑗘𑗙𑗚𑗛𑗜𑗝𑗞𑗟𑗠𑗡𑗢𑗣𑗤𑗥𑗦𑗧𑗨𑗩𑗪𑗫𑗬𑗭𑗮𑗯𑗰𑗱𑗲𑗳𑗴𑗵𑗶𑗷𑗸𑗹𑗺𑗻𑗼𑗽𑗾𑗿𑘀𑘁𑘂𑘃𑘄𑘅𑘆𑘇𑘈𑘉𑘊𑘋𑘌𑘍𑘎𑘏𑘐𑘑𑘒𑘓𑘔𑘕𑘖𑘗𑘘𑘙𑘚𑘛𑘜𑘝𑘞𑘟𑘠𑘡𑘢𑘣𑘤𑘥𑘦𑘧𑘨𑘩𑘪𑘫𑘬𑘭𑘮𑘯𑘰𑘱𑘲𑘳𑘴𑘵𑘶𑘷𑘸𑘹𑘺𑘻𑘼𑘽𑘾𑘿𑙀𑙁𑙂𑙃𑙄𑙅𑙆𑙇𑙈𑙉𑙊𑙋𑙌𑙍𑙎𑙏𑙐𑙑𑙒𑙓𑙔𑙕𑙖𑙗𑙘𑙙𑙚𑙛𑙜𑙝𑙞𑙟𑙠𑙡𑙢𑙣𑙤𑙥𑙦𑙧𑙨𑙩𑙪𑙫𑙬𑙭𑙮𑙯𑙰𑙱𑙲𑙳𑙴𑙵𑙶𑙷𑙸𑙹𑙺𑙻𑙼𑙽𑙾𑙿𑚀𑚁𑚂𑚃𑚄𑚅𑚆𑚇𑚈𑚉𑚊𑚋𑚌𑚍𑚎𑚏𑚐𑚑𑚒𑚓𑚔𑚕𑚖𑚗𑚘𑚙𑚚𑚛𑚜𑚝𑚞𑚟𑚠𑚡𑚢𑚣𑚤𑚥𑚦𑚧𑚨𑚩𑚪𑚫𑚬𑚭𑚮𑚯𑚰𑚱𑚲𑚳𑚴𑚵𑚷𑚶𑚸𑚹𑚺𑚻𑚼𑚽𑚾𑚿𑛀𑛁𑛂𑛃𑛄𑛅𑛆𑛇𑛈𑛉𑛊𑛋𑛌𑛍𑛎𑛏𑛐𑛑𑛒𑛓𑛔𑛕𑛖𑛗𑛘𑛙𑛚𑛛𑛜𑛝𑛞𑛟𑛠𑛡𑛢𑛣𑛤𑛥𑛦𑛧𑛨𑛩𑛪𑛫𑛬𑛭𑛮𑛯𑛰𑛱𑛲𑛳𑛴𑛵𑛶𑛷𑛸𑛹𑛺𑛻𑛼𑛽𑛾𑛿𑜀𑜁𑜂𑜃𑜄𑜅𑜆𑜇𑜈𑜉𑜊𑜋𑜌𑜍𑜎𑜏𑜐𑜑𑜒𑜓𑜔𑜕𑜖𑜗𑜘𑜙𑜚𑜛𑜜𑜝𑜞𑜟𑜠𑜡𑜢𑜣𑜤𑜥𑜦𑜧𑜨𑜩𑜪𑜫𑜬𑜭𑜮𑜯𑜰𑜱𑜲𑜳𑜴𑜵𑜶𑜷𑜸𑜹𑜺𑜻𑜼𑜽𑜾𑜿𑝀𑝁𑝂𑝃𑝄𑝅𑝆𑝇𑝈𑝉𑝊𑝋𑝌𑝍𑝎𑝏𑝐𑝑𑝒𑝓𑝔𑝕𑝖𑝗𑝘𑝙𑝚𑝛𑝜𑝝𑝞𑝟𑝠𑝡𑝢𑝣𑝤𑝥𑝦𑝧𑝨𑝩𑝪𑝫𑝬𑝭𑝮𑝯𑝰𑝱𑝲𑝳𑝴𑝵𑝶𑝷𑝸𑝹𑝺𑝻𑝼𑝽𑝾𑝿𑞀𑞁𑞂𑞃𑞄𑞅𑞆𑞇𑞈𑞉𑞊𑞋𑞌𑞍𑞎𑞏𑞐𑞑𑞒𑞓𑞔𑞕𑞖𑞗𑞘𑞙𑞚𑞛𑞜𑞝𑞞𑞟𑞠𑞡𑞢𑞣𑞤𑞥𑞦𑞧𑞨𑞩𑞪𑞫𑞬𑞭𑞮𑞯𑞰𑞱𑞲𑞳𑞴𑞵𑞶𑞷𑞸𑞹𑞺𑞻𑞼𑞽𑞾𑞿𑟀𑟁𑟂𑟃𑟄𑟅𑟆𑟇𑟈𑟉𑟊𑟋𑟌𑟍𑟎𑟏𑟐𑟑𑟒𑟓𑟔𑟕𑟖𑟗𑟘𑟙𑟚𑟛𑟜𑟝𑟞𑟟𑟠𑟡𑟢𑟣𑟤𑟥𑟦𑟧𑟨𑟩𑟪𑟫𑟬𑟭𑟮𑟯𑟰𑟱𑟲𑟳𑟴𑟵𑟶𑟷𑟸𑟹𑟺𑟻𑟼𑟽𑟾𑟿𑠀𑠁𑠂𑠃𑠄𑠅𑠆𑠇𑠈𑠉𑠊𑠋𑠌𑠍𑠎𑠏𑠐𑠑𑠒𑠓𑠔𑠕𑠖𑠗𑠘𑠙𑠚𑠛𑠜𑠝𑠞𑠟𑠠𑠡𑠢𑠣𑠤𑠥𑠦𑠧𑠨𑠩𑠪𑠫𑠬𑠭𑠮𑠯𑠰𑠱𑠲𑠳𑠴𑠵𑠶𑠷𑠸𑠺𑠹𑠻𑠼𑠽𑠾𑠿𑡀𑡁𑡂𑡃𑡄𑡅𑡆𑡇𑡈𑡉𑡊𑡋𑡌𑡍𑡎𑡏𑡐𑡑𑡒𑡓𑡔𑡕𑡖𑡗𑡘𑡙𑡚𑡛𑡜𑡝𑡞𑡟𑡠𑡡𑡢𑡣𑡤𑡥𑡦𑡧𑡨𑡩𑡪𑡫𑡬𑡭𑡮𑡯𑡰𑡱𑡲𑡳𑡴𑡵𑡶𑡷𑡸𑡹𑡺𑡻𑡼𑡽𑡾𑡿𑢀𑢁𑢂𑢃𑢄𑢅𑢆𑢇𑢈𑢉𑢊𑢋𑢌𑢍𑢎𑢏𑢐𑢑𑢒𑢓𑢔𑢕𑢖𑢗𑢘𑢙𑢚𑢛𑢜𑢝𑢞𑢟𑢠𑢡𑢢𑢣𑢤𑢥𑢦𑢧𑢨𑢩𑢪𑢫𑢬𑢭𑢮𑢯𑢰𑢱𑢲𑢳𑢴𑢵𑢶𑢷𑢸𑢹𑢺𑢻𑢼𑢽𑢾𑢿𑣀𑣁𑣂𑣃𑣄𑣅𑣆𑣇𑣈𑣉𑣊𑣋𑣌𑣍𑣎𑣏𑣐𑣑𑣒𑣓𑣔𑣕𑣖𑣗𑣘𑣙𑣚𑣛𑣜𑣝𑣞𑣟𑣠𑣡𑣢𑣣𑣤𑣥𑣦𑣧𑣨𑣩𑣪𑣫𑣬𑣭𑣮𑣯𑣰𑣱𑣲𑣳𑣴𑣵𑣶𑣷𑣸𑣹𑣺𑣻𑣼𑣽𑣾𑣿𑤀𑤁𑤂𑤃𑤄𑤅𑤆𑤇𑤈𑤉𑤊𑤋𑤌𑤍𑤎𑤏𑤐𑤑𑤒𑤓𑤔𑤕𑤖𑤗𑤘𑤙𑤚𑤛𑤜𑤝𑤞𑤟𑤠𑤡𑤢𑤣𑤤𑤥𑤦𑤧𑤨𑤩𑤪𑤫𑤬𑤭𑤮𑤯𑤰𑤱𑤲𑤳𑤴𑤵𑤶𑤷𑤸𑤹𑤺𑤻𑤼𑤽𑤾𑤿𑥀𑥁𑥂𑥃𑥄𑥅𑥆𑥇𑥈𑥉𑥊𑥋𑥌𑥍𑥎𑥏𑥐𑥑𑥒𑥓𑥔𑥕𑥖𑥗𑥘𑥙𑥚𑥛𑥜𑥝𑥞𑥟𑥠𑥡𑥢𑥣𑥤𑥥𑥦𑥧𑥨𑥩𑥪𑥫𑥬𑥭𑥮𑥯𑥰𑥱𑥲𑥳𑥴𑥵𑥶𑥷𑥸𑥹𑥺𑥻𑥼𑥽𑥾𑥿𑦀𑦁𑦂𑦃𑦄𑦅𑦆𑦇𑦈𑦉𑦊𑦋𑦌𑦍𑦎𑦏𑦐𑦑𑦒𑦓𑦔𑦕𑦖𑦗𑦘𑦙𑦚𑦛𑦜𑦝𑦞𑦟𑦠𑦡𑦢𑦣𑦤𑦥𑦦𑦧𑦨𑦩𑦪𑦫𑦬𑦭𑦮𑦯𑦰𑦱𑦲𑦳𑦴𑦵𑦶𑦷𑦸𑦹𑦺𑦻𑦼𑦽𑦾𑦿𑧀𑧁𑧂𑧃𑧄𑧅𑧆𑧇𑧈𑧉𑧊𑧋𑧌𑧍𑧎𑧏𑧐𑧑𑧒𑧓𑧔𑧕𑧖𑧗𑧘𑧙𑧚𑧛𑧜𑧝𑧞𑧟𑧠𑧡𑧢𑧣𑧤𑧥𑧦𑧧𑧨𑧩𑧪𑧫𑧬𑧭𑧮𑧯𑧰𑧱𑧲𑧳𑧴𑧵𑧶𑧷𑧸𑧹𑧺𑧻𑧼𑧽𑧾𑧿𑨀𑨁𑨂𑨃𑨄𑨅𑨆𑨇𑨈𑨉𑨊𑨋𑨌𑨍𑨎𑨏𑨐𑨑𑨒𑨓𑨔𑨕𑨖𑨗𑨘𑨙𑨚𑨛𑨜𑨝𑨞𑨟𑨠𑨡𑨢𑨣𑨤𑨥𑨦𑨧𑨨𑨩𑨪𑨫𑨬𑨭𑨮𑨯𑨰𑨱𑨲𑨳𑨴𑨵𑨶𑨷𑨸𑨹𑨺𑨻𑨼𑨽𑨾𑨿𑩀𑩁𑩂𑩃𑩄𑩅𑩆𑩇𑩈𑩉𑩊𑩋𑩌𑩍𑩎𑩏𑩐𑩑𑩒𑩓𑩔𑩕𑩖𑩗𑩘𑩙𑩚𑩛𑩜𑩝𑩞𑩟𑩠𑩡𑩢𑩣𑩤𑩥𑩦𑩧𑩨𑩩𑩪𑩫𑩬𑩭𑩮𑩯𑩰𑩱𑩲𑩳𑩴𑩵𑩶𑩷𑩸𑩹𑩺𑩻𑩼𑩽𑩾𑩿𑪀𑪁𑪂𑪃𑪄𑪅𑪆𑪇𑪈𑪉𑪊𑪋𑪌𑪍𑪎𑪏𑪐𑪑𑪒𑪓𑪔𑪕𑪖𑪗𑪘𑪙𑪚𑪛𑪜𑪝𑪞𑪟𑪠𑪡𑪢𑪣𑪤𑪥𑪦𑪧𑪨𑪩𑪪𑪫𑪬𑪭𑪮𑪯𑪰𑪱𑪲𑪳𑪴𑪵𑪶𑪷𑪸𑪹𑪺𑪻𑪼𑪽𑪾𑪿𑫀𑫁𑫂𑫃𑫄𑫅𑫆𑫇𑫈𑫉𑫊𑫋𑫌𑫍𑫎𑫏𑫐𑫑𑫒𑫓𑫔𑫕𑫖𑫗𑫘𑫙𑫚𑫛𑫜𑫝𑫞𑫟𑫠𑫡𑫢𑫣𑫤𑫥𑫦𑫧𑫨𑫩𑫪𑫫𑫬𑫭𑫮𑫯𑫰𑫱𑫲𑫳𑫴𑫵𑫶𑫷𑫸𑫹𑫺𑫻𑫼𑫽𑫾𑫿𑬀𑬁𑬂𑬃𑬄𑬅𑬆𑬇𑬈𑬉𑬊𑬋𑬌𑬍𑬎𑬏𑬐𑬑𑬒𑬓𑬔𑬕𑬖𑬗𑬘𑬙𑬚𑬛𑬜𑬝𑬞𑬟𑬠𑬡𑬢𑬣𑬤𑬥𑬦𑬧𑬨𑬩𑬪𑬫𑬬𑬭𑬮𑬯𑬰𑬱𑬲𑬳𑬴𑬵𑬶𑬷𑬸𑬹𑬺𑬻𑬼𑬽𑬾𑬿𑭀𑭁𑭂𑭃𑭄𑭅𑭆𑭇𑭈𑭉𑭊𑭋𑭌𑭍𑭎𑭏𑭐𑭑𑭒𑭓𑭔𑭕𑭖𑭗𑭘𑭙𑭚𑭛𑭜𑭝𑭞𑭟𑭠𑭡𑭢𑭣𑭤𑭥𑭦𑭧𑭨𑭩𑭪𑭫𑭬𑭭𑭮𑭯𑭰𑭱𑭲𑭳𑭴𑭵𑭶𑭷𑭸𑭹𑭺𑭻𑭼𑭽𑭾𑭿𑮀𑮁𑮂𑮃𑮄𑮅𑮆𑮇𑮈𑮉𑮊𑮋𑮌𑮍𑮎𑮏𑮐𑮑𑮒𑮓𑮔𑮕𑮖𑮗𑮘𑮙𑮚𑮛𑮜𑮝𑮞𑮟𑮠𑮡𑮢𑮣𑮤𑮥𑮦𑮧𑮨𑮩𑮪𑮫𑮬𑮭𑮮𑮯𑮰𑮱𑮲𑮳𑮴𑮵𑮶𑮷𑮸𑮹𑮺𑮻𑮼𑮽𑮾𑮿𑯀𑯁𑯂𑯃𑯄𑯅𑯆𑯇𑯈𑯉𑯊𑯋𑯌𑯍𑯎𑯏𑯐𑯑𑯒𑯓𑯔𑯕𑯖𑯗𑯘𑯙𑯚𑯛𑯜𑯝𑯞𑯟𑯠𑯡𑯢𑯣𑯤𑯥𑯦𑯧𑯨𑯩𑯪𑯫𑯬𑯭𑯮𑯯𑯰𑯱𑯲𑯳𑯴𑯵𑯶𑯷𑯸𑯹𑯺𑯻𑯼𑯽𑯾𑯿𑰀𑰁𑰂𑰃𑰄𑰅𑰆𑰇𑰈𑰉𑰊𑰋𑰌𑰍𑰎𑰏𑰐𑰑𑰒𑰓𑰔𑰕𑰖𑰗𑰘𑰙𑰚𑰛𑰜𑰝𑰞𑰟𑰠𑰡𑰢𑰣𑰤𑰥𑰦𑰧𑰨𑰩𑰪𑰫𑰬𑰭𑰮𑰯𑰰𑰱𑰲𑰳𑰴𑰵𑰶𑰷𑰸𑰹𑰺𑰻𑰼𑰽𑰾𑰿𑱀𑱁𑱂𑱃𑱄𑱅𑱆𑱇𑱈𑱉𑱊𑱋𑱌𑱍𑱎𑱏𑱐𑱑𑱒𑱓𑱔𑱕𑱖𑱗𑱘𑱙𑱚𑱛𑱜𑱝𑱞𑱟𑱠𑱡𑱢𑱣𑱤𑱥𑱦𑱧𑱨𑱩𑱪𑱫𑱬𑱭𑱮𑱯𑱰𑱱𑱲𑱳𑱴𑱵𑱶𑱷𑱸𑱹𑱺𑱻𑱼𑱽𑱾𑱿𑲀𑲁𑲂𑲃𑲄𑲅𑲆𑲇𑲈𑲉𑲊𑲋𑲌𑲍𑲎𑲏𑲐𑲑𑲒𑲓𑲔𑲕𑲖𑲗𑲘𑲙𑲚𑲛𑲜𑲝𑲞𑲟𑲠𑲡𑲢𑲣𑲤𑲥𑲦𑲧𑲨𑲩𑲪𑲫𑲬𑲭𑲮𑲯𑲰𑲱𑲲𑲳𑲴𑲵𑲶𑲷𑲸𑲹𑲺𑲻𑲼𑲽𑲾𑲿𑳀𑳁𑳂𑳃𑳄𑳅𑳆𑳇𑳈𑳉𑳊𑳋𑳌𑳍𑳎𑳏𑳐𑳑𑳒𑳓𑳔𑳕𑳖𑳗𑳘𑳙𑳚𑳛𑳜𑳝𑳞𑳟𑳠𑳡𑳢𑳣𑳤𑳥𑳦𑳧𑳨𑳩𑳪𑳫𑳬𑳭𑳮𑳯𑳰𑳱𑳲𑳳𑳴𑳵𑳶𑳷𑳸𑳹𑳺𑳻𑳼𑳽𑳾𑳿𑴀𑴁𑴂𑴃𑴄𑴅𑴆𑴇𑴈𑴉𑴊𑴋𑴌𑴍𑴎𑴏𑴐𑴑𑴒𑴓𑴔𑴕𑴖𑴗𑴘𑴙𑴚𑴛𑴜𑴝𑴞𑴟𑴠𑴡𑴢𑴣𑴤𑴥𑴦𑴧𑴨𑴩𑴪𑴫𑴬𑴭𑴮𑴯𑴰𑴱𑴲𑴳𑴴𑴵𑴶𑴷𑴸𑴹𑴺𑴻𑴼𑴽𑴾𑴿𑵀𑵁𑵂𑵃𑵄𑵅𑵆𑵇𑵈𑵉𑵊𑵋𑵌𑵍𑵎𑵏𑵐𑵑𑵒𑵓𑵔𑵕𑵖𑵗𑵘𑵙𑵚𑵛𑵜𑵝𑵞𑵟𑵠𑵡𑵢𑵣𑵤𑵥𑵦𑵧𑵨𑵩𑵪𑵫𑵬𑵭𑵮𑵯𑵰𑵱𑵲𑵳𑵴𑵵𑵶𑵷𑵸𑵹𑵺𑵻𑵼𑵽𑵾𑵿𑶀𑶁𑶂𑶃𑶄𑶅𑶆𑶇𑶈𑶉𑶊𑶋𑶌𑶍𑶎𑶏𑶐𑶑𑶒𑶓𑶔𑶕𑶖𑶗𑶘𑶙𑶚𑶛𑶜𑶝𑶞𑶟𑶠𑶡𑶢𑶣𑶤𑶥𑶦𑶧𑶨𑶩𑶪𑶫𑶬𑶭𑶮𑶯𑶰𑶱𑶲𑶳𑶴𑶵𑶶𑶷𑶸𑶹𑶺𑶻𑶼𑶽𑶾𑶿𑷀𑷁𑷂𑷃𑷄𑷅𑷆𑷇𑷈𑷉𑷊𑷋𑷌𑷍𑷎𑷏𑷐𑷑𑷒𑷓𑷔𑷕𑷖𑷗𑷘𑷙𑷚𑷛𑷜𑷝𑷞𑷟𑷠𑷡𑷢𑷣𑷤𑷥𑷦𑷧𑷨𑷩𑷪𑷫𑷬𑷭𑷮𑷯𑷰𑷱𑷲𑷳𑷴𑷵𑷶𑷷𑷸𑷹𑷺𑷻𑷼𑷽𑷾𑷿𑸀𑸁𑸂𑸃𑸄𑸅𑸆𑸇𑸈𑸉𑸊𑸋𑸌𑸍𑸎𑸏𑸐𑸑𑸒𑸓𑸔𑸕𑸖𑸗𑸘𑸙𑸚𑸛𑸜𑸝𑸞𑸟𑸠𑸡𑸢𑸣𑸤𑸥𑸦𑸧𑸨𑸩𑸪𑸫𑸬𑸭𑸮𑸯𑸰𑸱𑸲𑸳𑸴𑸵𑸶𑸷𑸸𑸹𑸺𑸻𑸼𑸽𑸾𑸿𑹀𑹁𑹂𑹃𑹄𑹅𑹆𑹇𑹈𑹉𑹊𑹋𑹌𑹍𑹎𑹏𑹐𑹑𑹒𑹓𑹔𑹕𑹖𑹗𑹘𑹙𑹚𑹛𑹜𑹝𑹞𑹟𑹠𑹡𑹢𑹣𑹤𑹥𑹦𑹧𑹨𑹩𑹪𑹫𑹬𑹭𑹮𑹯𑹰𑹱𑹲𑹳𑹴𑹵𑹶𑹷𑹸𑹹𑹺𑹻𑹼𑹽𑹾𑹿𑺀𑺁𑺂𑺃𑺄𑺅𑺆𑺇𑺈𑺉𑺊𑺋𑺌𑺍𑺎𑺏𑺐𑺑𑺒𑺓𑺔𑺕𑺖𑺗𑺘𑺙𑺚𑺛𑺜𑺝𑺞𑺟𑺠𑺡𑺢𑺣𑺤𑺥𑺦𑺧𑺨𑺩𑺪𑺫𑺬𑺭𑺮𑺯𑺰𑺱𑺲𑺳𑺴𑺵𑺶𑺷𑺸𑺹𑺺𑺻𑺼𑺽𑺾𑺿𑻀𑻁𑻂𑻃𑻄𑻅𑻆𑻇𑻈𑻉𑻊𑻋𑻌𑻍𑻎𑻏𑻐𑻑𑻒𑻓𑻔𑻕𑻖𑻗𑻘𑻙𑻚𑻛𑻜𑻝𑻞𑻟𑻠𑻡𑻢𑻣𑻤𑻥𑻦𑻧𑻨𑻩𑻪𑻫𑻬𑻭𑻮𑻯𑻰𑻱𑻲𑻳𑻴𑻵𑻶𑻷𑻸𑻹𑻺𑻻𑻼𑻽𑻾𑻿𑼀𑼁𑼂𑼃𑼄𑼅𑼆𑼇𑼈𑼉𑼊𑼋𑼌𑼍𑼎𑼏𑼐𑼑𑼒𑼓𑼔𑼕𑼖𑼗𑼘𑼙𑼚𑼛𑼜𑼝𑼞𑼟𑼠𑼡𑼢𑼣𑼤𑼥𑼦𑼧𑼨𑼩𑼪𑼫𑼬𑼭𑼮𑼯𑼰𑼱𑼲𑼳𑼴𑼵𑼶𑼷𑼸𑼹𑼺𑼻𑼼𑼽𑼾𑼿𑽀𑽁𑽂𑽃𑽄𑽅𑽆𑽇𑽈𑽉𑽊𑽋𑽌𑽍𑽎𑽏𑽐𑽑𑽒𑽓𑽔𑽕𑽖𑽗𑽘𑽙𑽚𑽛𑽜𑽝𑽞𑽟𑽠𑽡𑽢𑽣𑽤𑽥𑽦𑽧𑽨𑽩𑽪𑽫𑽬𑽭𑽮𑽯𑽰𑽱𑽲𑽳𑽴𑽵𑽶𑽷𑽸𑽹𑽺𑽻𑽼𑽽𑽾𑽿𑾀𑾁𑾂𑾃𑾄𑾅𑾆𑾇𑾈𑾉𑾊𑾋𑾌𑾍𑾎𑾏𑾐𑾑𑾒𑾓𑾔𑾕𑾖𑾗𑾘𑾙𑾚𑾛𑾜𑾝𑾞𑾟𑾠𑾡𑾢𑾣𑾤𑾥𑾦𑾧𑾨𑾩𑾪𑾫𑾬𑾭𑾮𑾯𑾰𑾱𑾲𑾳𑾴𑾵𑾶𑾷𑾸𑾹𑾺𑾻𑾼𑾽𑾾𑾿𑿀𑿁𑿂𑿃𑿄𑿅𑿆𑿇𑿈𑿉𑿊𑿋𑿌𑿍𑿎𑿏𑿐𑿑𑿒𑿓𑿔𑿕𑿖𑿗𑿘𑿙𑿚𑿛𑿜𑿝𑿞𑿟𑿠𑿡𑿢𑿣𑿤𑿥𑿦𑿧𑿨𑿩𑿪𑿫𑿬𑿭𑿮𑿯𑿰𑿱𑿲𑿳𑿴𑿵𑿶𑿷𑿸𑿹𑿺𑿻𑿼𑿽𑿾𑿿𑀀𑀁𑀂𑀃𑀄𑀅𑀆𑀇𑀈𑀉𑀊𑀋𑀌𑀍𑀎𑀏𑀐𑀑𑀒𑀓𑀔𑀕𑀖𑀗𑀘𑀙𑀚𑀛𑀜𑀝𑀞𑀟𑀠𑀡𑀢𑀣𑀤𑀥𑀦𑀧𑀨𑀩𑀪𑀫𑀬𑀭𑀮𑀯𑀰𑀱𑀲𑀳𑀴𑀵𑀶𑀷𑀸𑀹𑀺𑀻𑀼𑀽𑀾𑀿𑁀𑁁𑁂𑁃𑁄𑁅𑁆𑁇𑁈𑁉𑁊𑁋𑁌𑁍𑁎𑁏𑁐𑁑𑁒𑁓𑁔𑁕𑁖𑁗𑁘𑁙𑁚𑁛𑁜𑁝𑁞𑁟𑁠𑁡𑁢𑁣𑁤𑁥𑁦𑁧𑁨𑁩𑁪𑁫𑁬𑁭𑁮𑁯𑁰𑁱𑁲𑁳𑁴𑁵𑁶𑁷𑁸𑁹𑁺𑁻𑁼𑁽𑁾𑁿𑂀𑂁𑂂𑂃𑂄𑂅𑂆𑂇𑂈𑂉𑂊𑂋𑂌𑂍𑂎𑂏𑂐𑂑𑂒𑂓𑂔𑂕𑂖𑂗𑂘𑂙𑂚𑂛𑂜𑂝𑂞𑂟𑂠𑂡𑂢𑂣𑂤𑂥𑂦𑂧𑂨𑂩𑂪𑂫𑂬𑂭𑂮𑂯𑂰𑂱𑂲𑂳𑂴𑂵𑂶𑂷𑂸𑂺𑂹𑂻

sen ấy, hai Pháp tướng ứng hòa hợp thành tựu, đắc được Diệu Lạc không diệt không tận”

Bấy giờ Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát trụ ở trước mặt Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai rồi tác bạch rằng:”Thế Tôn ! Chày Kim Cương ấy làm thế nào có thể trụ ở trên hoa sen ? Tác dụng hành tướng của chày Kim Cương với hoa sen này phải nói thế nào ? Bạch Đức Thế Tôn ! Lý này rất sâu xa, con đối với nghĩa đó chẳng thể giải hết “

Khi ấy Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai khen Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:”Lành thay ! Lành thay Kim Cương Thủ ! Nay ông nên biết chày Kim Cương trụ trên hoa sen ấy là vì muốn lợi lạc nhiều ích rộng lớn, tác làm sự nghiệp tối thắng của chư Phật. Chính vì thế cho nên ở trong hoa sen thanh tịnh ấy lại có chày Kim Cương trụ ở bên trên, liền vào trong đó phát khởi Kim Cương Chân Thật Trì Tụng. Sau đó Kim Cương với hoa sen, hai thứ cùng đâm nhau, thành tựu hai loại tướng sữa thanh tịnh. Một là tướng sữa của Kim Cương, hai là tướng sữa của hoa sen. Ở trong hai tướng đó sinh ra một tướng **Thiện Diệu** của Đại Bồ Tát, tiếp lại sinh ra một tướng **Mãnh Ác** của Đại Bồ Tát.

Bồ Tát đã hiện hai loại Tướng chỉ vì điều phục lợi ích cho tất cả chúng sinh. Do đây sinh ra tất cả Hiền Thánh, thành tựu tất cả sự nghiệp thù thắng.

Bấy giờ Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát lại bạch Phật rằng:”Thế Tôn ! Thế nào là tướng sữa? Lại từ đâu sinh khởi ? Nguyện xin Đức Thế Tôn mở bày cho sáng tỏ”

Khi ấy Đức Thế Tôn bảo Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:”Tức là ông, Kim Cương Thủ. Hết thấy Cúng Dường bí mật tối thắng, đấy tức là tướng sữa từ đó sinh khởi”

Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát lại bạch Phật rằng:”Thế Tôn ! Con chẳng hiểu nghĩa mà Đức Phật đã nói ! “

Đức Phật nói:”Kim Cương Thủ ! Nên biết tướng sữa tức là tướng **Bản Chân**, như điều đã nói trong **Bí Mật Giảng Tam Thế Giáo**”

Bấy giờ Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai nhiếp khắp tất cả Bồ Tát của hàng Kim Cương Thủ, đồng một chân thật, đồng một sự sinh ra, đều thành một thân của Kim Cương Tát Đỏa, bảo các Như Lai rằng:” Nay hành tướng bí mật của nhóm cúng dường bí mật đã nói này chỉ vì cảnh giác chúng **Tà Ngoại** cho nên Phật Bồ Tát ẩn kín mà nói”

Lúc đó thân Kim Cương Tát Đỏa đã hiện cùng với Bồ Tát của Bản Bộ đồng trụ Chính Kiến sinh ra Kính yêu, chỉ dùng Kim Cương Phộc mà nhiếp khắp xong, hết thấy hàng Đại Bồ Tát của Bản Bộ đồng ở vị trí căn bản bên trái, trụ trong hoa sen, dùng chày Kim Cương khai giác hoa sen mà thấy đều đồng tướng ứng với một Tam Muội

Khi ấy Chúng Đại Bồ Tát của Bản Bộ được khai giác xong, liền nói **Tụng** là:

Thích thay ! Tất cả Chính Giác Tôn
Nơi con kính yêu, cho Diệu Lạc (niềm vui màu nhiệm)
Chỉ Diệu Lạc này, ngoài không có
Mà hay thành tựu Pháp bí mật

Bấy giờ Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai liền nói **Tụng** là:
Thích thay! Diệu Lạc không gì hơn
Chính Sĩ các cõi cần nên tu
Nay môn **Diệu Pháp bí mật** này
Người có tội nhiễm chẳng nên nhận
Hoa sen bí mật, vô thượng này
Kim Cương Hy Hý tức Pháp ấy
Kim Cương Liên Hoa Giáo cũng thế
Tổng nhiếp Trí Tỳ Lô Giá Na

Khi Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na nói **Tụng** đó thời có vô số trăm ngàn
tướng của diêm lành thù diệu cùng xuất hiện một lúc

PHẬT NÓI KINH BÍ MẬT TƯỚNG
QUYỂN HẠ (Hết)

Dịch xong một Bộ gồm ba quyển vào ngày 16/03/2009